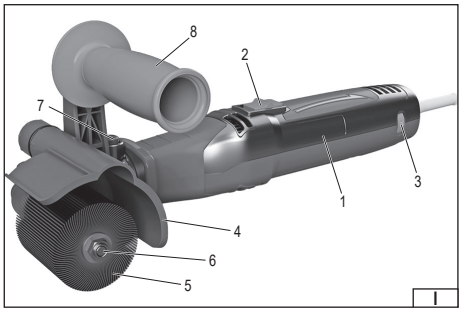
YATO®

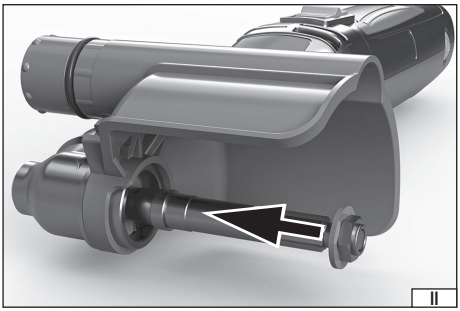
YT-81963

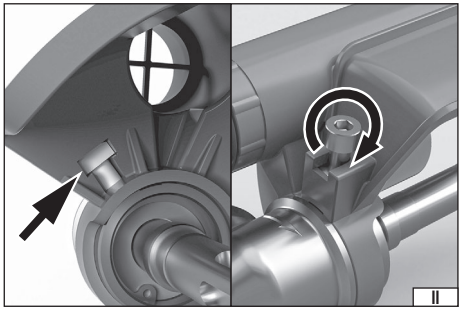
PL **SATYNIARKA**
EN **BURNISHING MACHINE**
DE **SATINIERMASCHINE**
RU **УНИВЕРСАЛЬНАЯ БАРАБАННАЯ ШЛИФМАШИНА**
UA **БАРАБАННА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА**
LT **BŪGNINIS ŠLIFUOKLIS**
LV **VIRSMAPDARES SLĪPMAŠĪNA**
CZ **SATÉNOVACÍ BRUSKA**
SK **BRÚSKA SATINAČNÁ VALCOVÁ**
HU **PALÁSTCSISZOLÓ**
RO **MAȘINĂ DE ȘLEFUIT**
ES **SATINADORA**
FR **PONCEUSE À TAMBOUR**
IT **SATINATRICE**
NL **SATINEERMACHINE**
GR **ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΌ ΤΡΙΒΕΊΟ**
BG **ЦИЛИНДРИЧНА ШЛАЙФМАШИНА**
PT **MÁQUINA DE ACETINAR**
HR **BRUSILICA ZA POLIRANJE**
AR **عازف الساتان**

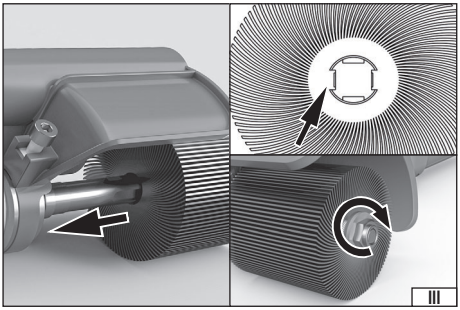


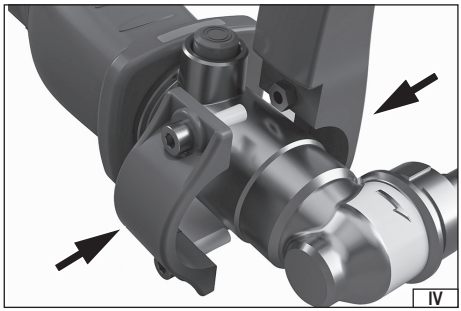
CE

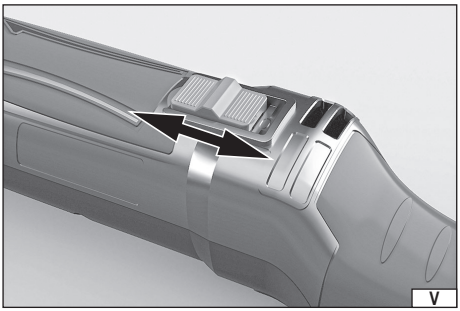












TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES FR IT NL GR BG PT HR AR

PL

1. rękojeść
2. włącznik
3. regulacja obrotów
4. osłona szczotki
5. szczotka
6. wrzeciono
7. blokada wrzeciona
8. rękojeść dodatkowa

EN

1. housing
2. power switch
3. rotational speed control
4. brush cover
5. brush
6. spindle
7. spindle lock
8. auxiliary handle

DE

1. Gehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Drehzahlregler
4. Bürstenschutz
5. Bürste
6. Spindel
7. Spindelverriegelung
8. Zusatzgriff

RU

1. корпус
2. выключатель
3. регулировка скорости вращения
4. защитный кожух щетки
5. щетка
6. шпиндель
7. блокировка шпинделя
8. дополнительная рукоятка

UA

1. корпус
2. вимикач
3. регулювання обертів
4. захисний кожух щітки
5. щітка
6. шпиндель
7. блокування шпинделя
8. додаткова рукоятка

LT

1. korpusas
2. jungiklis
3. apsisukimų reguliavimas
4. šepečio dangtis
5. šepetys
6. suklys
7. suklio blokada
8. papildoma rankena

LV

1. korpuss
2. slēdzis
3. griešanās ātruma regulēšana
4. birstes pārsegs
5. birste
6. vārpsta
7. vārpstas bloķētājs
8. papildrokturis

CZ

1. kryt
2. spínač
3. regulace otáček
4. kryt zametacích kartáčů
5. zametací kartáč
6. vřeteno
7. blokáda vřetene
8. přídavná rukojeť

SK

1. plášť
2. zapínač
3. nastavenie otáčok
4. kryt kefy
5. kefa
6. vreteno
7. blokáda vretena
8. pomocná rukoväť

HU

1. ház
2. kapcsológomb
3. fordulatszám forgatógomb
4. seprőburkolat
5. seprő
6. orsó
7. orsóretesz
8. kiegészítő fogantyú

RO

1. carcasă
2. comutator de alimentare
3. buton de reglare a turației
4. apărători perie
5. perie
6. ax
7. blocare ax
8. mâner de prindere auxiliar

ES

1. carcasa
2. interruptor de encendido
3. regulador de velocidad
4. protección de cepillo
5. cepillo
6. husillo
7. bloqueo del husillo
8. empuñadura auxiliar

FR

1. boîtier
2. interrupteur marche-arrêt
3. régulateur de vitesse
4. capot protecteur de la brosse
5. brosse
6. broche
7. verrouillage de la broche
8. poignée auxiliaire

IT

1. alloggiamento
2. pulsante di accensione
3. regolatore di velocità
4. protezione della spazzola
5. spazzola
6. mandrino
7. blocco del mandrino
8. impugnatura supplementare

NL

1. behuizing
2. schakelaar
3. toerentalregeling
4. borstelbeschermer
5. borstel
6. spindel
7. spilvergrendeling
8. extra handgreep

GR

1. πλαίσιο
2. διακόπτης λειτουργίας
3. ρύθμιση περιστροφών
4. προστατευτικό βούρτσας
5. βούρτσα
6. άτρακτος
7. κλείδωμα άξονα
8. πρόσθετη λαβή

BG

1. корпус
2. бутон за включване
3. регулиране на оборотите
4. защита на четката
5. четка
6. шпиндел
7. заключване на шпиндела
8. спомагателна дръжка

PT

1. carcaça
2. botão ligar / desligar
3. ajuste de rotações
4. proteção da escova
5. escova
6. veio
7. bloqueio do veio
8. punho auxiliar

HR

1. kućište
2. prekidač
3. podešavanje rotacija
4. poklopac četke
5. četka
6. vreteno
7. blokada vretena
8. dodatna ručka

AR

١. الهيكل
٢. مفتاح التشغيل
٣. تنظيم السرعة
٤. غطاء الفرشاة
٥. الفرشاة
٦. المغزل
٧. قفل المغزل
٨. مقبض إضافي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
لئيلدلا أرقا



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
مامالا تارظن مدختسا



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaţi aparători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Използвайте респираторна защита
Use proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugotį
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτασπίδες
Използвайте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
ةعمسلا ةيامحلا زاهجا مدختسا



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Използвайте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدوير ها و استعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Satyniarka jest narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do szlifowania za pomocą szczotki w kształcie bębna. W zależności od zamontowanej szczotki może służyć do obróbki powierzchni drewnianych lub metalowych. Satyniarka może służyć do oczyszczania powierzchni z powłok lakierniczych, a także do wygładzania powierzchni. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: satyniarka, uchwyt dodatkowy, szeroka szczotka, wąska szczotka, wałek na papier ścierny.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-81963
Napięcie znamionowe	[V~]	230 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	300
Obroty znamionowe	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maksymalna średnica szczotki	[mm]	60
Maksymalna szerokość szczotki	[mm]	60
Średnica mocowania szczotki	[mm]	11,5
Masa	[kg]	1,91
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- moc $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, które dostaną się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz, i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu, zmniejsza zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia, przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej je kontrolować podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do pracy innej niż ta, do której zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem
Trzymaj narzędzie za izolowane chwyty, ponieważ powierzchnie szlifujące mogą wejść w kontakt z kablem zasilającym. Przecięcie przewodu „pod napięciem" może sprawić, że metalowe części narzędzia znajdą się „pod napięciem" oraz porazić operatora narzędzia.
Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrozić operatorowi narzędzia lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Ostrzeżenie! Montaż wyposażenia i regulacja mogą być dokonywane tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż osłony szczotki (II)
W tym celu należy nałożyć osłonę szczotki na cylindryczną część korpusu wokół wrzeciona, wsadzić podkładkę blokującą i przy pomocy śruby unieruchomić tak, aby osłona była zamocowana prosto, mocno i pewnie. Tak ustawić osłonę szczotki, by nieosłonięta część szczotki była możliwie jak najdalej od dłoni użytkownika satyniarki. Nigdy nie pracować satyniarką bez prawidłowo zamontowanej osłony!

Montaż szczotki (III)
Oczyścić wrzeciono oraz otwór montażowy szczotki. Nasunąć szczotkę na wrzeciono. Obrócić szczotkę tak, aby wycięcia wokół jej otworu montażowego pokryły się z otworami we wrzecionie i szczotka została prawidłowo osadzona. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady wrzeciona, a następnie zamocować szczotkę za pomocą nakrętki i podkładki. Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy szczotka jest osadzona stabilnie i nie ma luzu.

Montaż rękojeści dodatkowej (IV)
Przyłożyć rękojeść dodatkową oraz obejmę do głowicy narzędzia z przeciwnych stron. Następnie połączyć obejmę z rękojeścią dodatkową za pomocą dwóch śrub mocujących, wkręcając je przez otwory obejmy w otwory rękojeści. Ustawić rękojeść dodatkową w wymaganym położeniu i równomiernie dokręcić obie śruby. Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy rękojeść dodatkowa jest zamocowana stabilnie i nie przemieszcza się podczas pracy.

Regulacja obrotów
Regulacja obrotów odbywa się płynnie w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi. Obroty można wyregulować za pomocą pokrętła znajdującego się z boku obudowy. Im większa liczba widoczna na pokrętle, tym wyższa prędkość obrotowa.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Uwaga! Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Uszkodzony przewód lub wtyczka nie może być naprawiony i musza zostać wymieniony na nowe w autoryzowanym serwisie.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia (V)
Podłączyć narzędzie do zasilania. Chwycić narzędzie oburącz, trzymając za rękojeść i uchwyt dodatkowy. Upewnić się, że szczotka nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. W celu włączenia należy nacisnąć włącznik w tylnej jego części, a następnie, nie zwalniając nacisku, przesunąć go do przodu w kierunku oznaczonym symbolem „0". Włącznik może posiadać zaczep, który pozwala na zablokowanie go w tej pozycji, co ułatwia długotrwałą pracę. Aby wyłączyć satyniarkę, należy nacisnąć włącznik w jego tylnej części i pozwolić mu się wycofać. Szczotka może wirować przez jakiś czas po zwolnieniu nacisku na włącznik. Należy poczekać z odłożeniem narzędzia do całkowitego zatrzymania ruchu szczotki. Zabronione jest wymuszone zatrzymywanie szczotki przez przyłożenie jej do obrabianego elementu lub innego przedmiotu.
Po zatrzymaniu narzędzia należy odłączyć jego wtyczkę od gniazdka zasilającego i przystąpić do konserwacji.

Porady dotyczące pracy satyniarką
Należy dobrać szczotkę z włosiem właściwym do danej pracy. Szczotki z tworzywa sztucznego należy stosować do postarzania miękkiego drewna, satynowania metalu, kamienia i marmuru. Szczotki z metalu należy stosować do postarzania drewna twardego, usuwania powłok lakierniczych oraz rdzy z powierzchni metalowych. Szczotki metalowej można też użyć do wygładzenia powierzchni metalowych. Narzędzie jest przeznaczone tylko do pracy na sucho. Podczas pracy należy stosować ochronę dróg oddechowych w postaci maski lub półmaski. Zawsze należy też stosować ochronę oczu.
Prędkość obrotową należy dobrać doświadczalnie, obrabiając np. odpady wykonane z takiego samego materiału, jak docelowo obrabiana powierzchnia.
Podczas pracy satyniarkę należy przesuwać równomiernym ruchem po całej obrabianej powierzchni tak, aby cała powierzchnia

była obrobiona równomiernie. Nie należy dociskać szczotki zbyt mocno do obrabianej powierzchni, nie należy także zmieniać docisku w trakcie pracy, ponieważ może to doprowadzić do nierównomiernej obróbki.
Elementy przeznaczone do obróbki zawsze należy zamocować, aby nie przemieściły się w nieoczekiwany sposób w trakcie pracy. Do mocowania należy użyć podpórek, ścisków, imadeł itp. urządzeń.
Szczotka satyniarki zużywa się w trakcie pracy. Włosie skraca swoją długość, może też zostać wyrzucone lub wyłamane. Nadmiernie zużytą szczotkę należy wymienić na nową. Nadmierne zużycie szczotki można poznać po wyraźnie widocznych miejscach, w których brakuje włosia, oraz po trudnościach w operowaniu szczotką. Zbyt mała średnica szczotki będzie powodowała, że elementy obudowy i osłony nie pozwolą na wygodne operowanie narzędziem.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą, czystą szmatą.
Po zakończeniu pracy narzędzie należy oczyścić z pyłu i pozostałości po obróbce, a następnie przechowywać w suchym, zamkniętym i dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem osób nieupoważnionych, zwłaszcza dzieci. Narzędzie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz działaniem wilgoci i czynników powodujących korozję. Przed dłuższym przechowywaniem należy sprawdzić stan szczotki i w razie potrzeby wymienić ją na nową.

TOOL CHARACTERISTICS

A burnishing machine is a standard tool, Class II insulation, designed for sanding with a drum-shaped brush. Depending on the brush installed, it can be used to process wooden or metal surfaces. A burnishing machine can be used to remove paint coatings and smooth surfaces. The proper, reliable, and safe operation of a power tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should include: burnishing machine , additional handle, wide brush, narrow brush, sandpaper roller.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-81963
Nominal voltage	[V~]	230 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	300
Rated speed	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximum brush diameter	[mm]	60
Maximum brush width	[mm]	60
Brush attachment diameter	[mm]	11,5
Mass	[kg]	1,91
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.
The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.
Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.
Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.
Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.
Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.
Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the power plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases

the risk of electric shock.
When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety
Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.
Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.
Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.
Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.
Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.
Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools
Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.
Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.
Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.
Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.
Use power tools, accessories, attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those for which they were designed may create a hazardous situation.
Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs
Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS
Grinding Warnings
Hold the tool by insulated gripping surfaces because the grinding surfaces may contact the power cord. Cutting a live wire may make metal parts of the tool live and shock the operator.
Sanding certain surfaces can produce toxic dust, for example, on surfaces coated with lead-based paint. Inhaling toxic dust can pose a risk to the tool operator or bystanders. In such cases, wear appropriate personal protective equipment, such as dust masks, work in well-ventilated areas, and use external dust extraction systems.

PREPARING FOR WORK
Warning! Accessories may only be installed and adjusted when the power supply is disconnected. Disconnect the tool's power cord from the power outlet!

Brush guard assembly (II)
To do this, place the brush guard on the cylindrical part of the body around the spindle, insert the locking washer, and secure it with the screw so that the guard is mounted straight, tight, and secure. Adjust the brush guard so that the exposed part of the brush is as far away from the burnishing user's hands as possible . Never operate the burnishing machine without a properly installed guard!

Brush assembly (III)
Clean the spindle and brush mounting hole. Slide the brush onto the spindle. Rotate the brush so that the notches around its mounting hole align with the holes in the spindle to ensure the brush is properly seated. Press and hold the spindle lock button, then secure the brush with the nut and washer. After assembly, check that the brush is securely seated and free from play.

Installing the additional handle (IV)
Place the auxiliary handle and clamp on opposite sides of the tool head. Then, connect the clamp to the auxiliary handle using two mounting screws, inserting them through the clamp's holes into the handle's holes. Adjust the auxiliary handle to the desired position and tighten both screws evenly. After assembly, check that the auxiliary handle is securely mounted and does not move during operation.

Speed control
Speed control is seamless within the range specified in the technical specifications table. Speed can be adjusted using the knob located on the side of the housing. The higher the number on the knob, the higher the speed.

USING THE TOOL
Warning! Before starting work, check the housing and the connecting cable and plug for damage. If any damage is found, do not continue working! A damaged cable or plug cannot be repaired and must be replaced by an authorized service center.

Starting and stopping the tool (V)
Plug the tool into the power supply. Hold the tool with both hands, holding the handle and auxiliary handle. Make sure the brush is not in contact with any object. To turn it on, press the switch at the rear of the tool and, without releasing pressure, move it forward in the direction marked „0." The switch may have a latch that allows it to be locked in this position, making prolonged use easier. To turn off the burnishing machine , press the switch at the rear and allow it to retract. The brush may continue to spin for a while after releasing the switch. Wait until the brush has completely stopped before putting the tool down. Forced stopping of the brush by placing it against a workpiece or other object is prohibited.
After stopping the tool, disconnect its plug from the power outlet and proceed with maintenance.

Tips for working as a satin finisher
Choose a brush with the right bristles for the job. Plastic brushes are best for aging softwood and satin-finishing metal, stone, and marble. Metal brushes are best for aging hardwood and removing paint and rust from metal surfaces. A metal brush can also be used for smoothing metal surfaces.
This tool is designed for dry use only. Respiratory protection, such as a mask or half-mask, should be worn during operation. Eye protection should also be worn at all times.
The rotational speed should be selected experimentally, e.g. by processing waste made of the same material as the target surface. While working, the burnishing machine should be moved evenly across the entire surface to be treated, ensuring the entire surface is treated evenly. Avoid pressing the brush too hard against the surface, and avoid changing the pressure during operation, as this can result in uneven finish.
Workpieces to be machined should always be secured to prevent unexpected movement during operation. Supports, clamps, vices, etc. should be used for securing.
burnishing brush wears out with use. The bristles shorten and may become dislodged or broken. An excessively worn brush should be replaced with a new one. Excessive brush wear can be recognized by clearly visible areas where bristles are missing and by difficulty in operating the brush. A brush that is too small will cause the housing and guard elements to become difficult to operate.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS
CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the unobstructed ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any components or subassemblies, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards should be cleaned, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without the use of chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.
After use, clean the tool of dust and processing residues and store it in a dry, locked, and well-ventilated place, out of reach of unauthorized persons, especially children. The tool should be stored in a manner that protects it from mechanical damage and exposure to moisture and corrosive agents. Before long-term storage, check the condition of the brush and replace it with a new one if necessary.

WERKZEUGMERKMALE

Eine Poliermaschine ist ein Standardwerkzeug der Schutzklasse II und dient zum Schleifen mit einer trommelförmigen Bürste. Je nach verwendeter Bürste eignet sie sich zur Bearbeitung von Holz- oder Metalloberflächen. Mit einer Poliermaschine lassen sich Farbschichten entfernen und Oberflächen glätten. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb eines Elektrowerkzeugs hängt von der sachgemäßen Anwendung ab. Daher gilt:

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Die Werksverpackung sollte Folgendes enthalten: Poliermaschine , zusätzlicher Griff, breite Bürste, schmale Bürste, Schleifpapierrolle.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-81963
Nennspannung	[V~]	230 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	300
Nenngeschwindigkeit	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximaler Bürstendurchmesser	[mm]	60
Maximale Bürstenbreite	[mm]	60
Bürstenaufsatzdurchmesser	[mm]	11,5
Masse	[kg]	1,91
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- Leistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IPX0

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.
Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen . Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit
Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.
Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker zu tragen, daran zu ziehen oder ihn aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen
Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Schleifwarnungen
Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen fest, da die Schleifflächen mit dem Netzkabel in Berührung kommen können. Das Durchtrennen eines stromführenden Kabels kann dazu führen, dass Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und den Bediener einen Stromschlag erleiden.
Schleifen bestimmter Oberflächen, beispielsweise von mit bleihaltiger Farbe beschichteten Oberflächen, kann giftiger Staub entstehen. Das Einatmen dieses Staubs kann für den Bediener und Umstehende gefährlich sein. Tragen Sie in solchen Fällen geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmasken, arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen und verwenden Sie externe Staubabsauganlagen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Achtung! Zubehör darf nur bei getrennter Stromversorgung installiert und eingestellt werden. Trennen Sie das Netzkabel des Werkzeugs von der Steckdose!

Bürstenschutzbaugruppe (II)
Setzen Sie dazu den Bürstenschutz auf den zylindrischen Teil des Gehäuses um die Spindel, legen Sie die Sicherungsscheibe ein und befestigen Sie ihn mit der Schraube, sodass der Schutz gerade, fest und sicher sitzt. Stellen Sie den Bürstenschutz so ein, dass der freiliegende Teil der Bürste so weit wie möglich von den Händen des Benutzers entfernt ist . Betreiben Sie die Poliermaschine niemals ohne ordnungsgemäß montierten Schutz!

Bürstenbaugruppe (III)
Reinigen Sie die Spindel und die Bürstenbefestigungsbohrung. Schieben Sie die Bürste auf die Spindel. Drehen Sie die Bürste, bis die Kerben um die Befestigungsbohrung mit den Löchern in der Spindel übereinstimmen, um einen korrekten Sitz zu gewährleisten. Drücken und halten Sie den Spindelarretierungsknopf und sichern Sie die Bürste anschließend mit der Mutter und der Unterlegscheibe. Prüfen Sie nach der Montage, ob die Bürste fest sitzt und kein Spiel hat.

Montage des zusätzlichen Griffs (IV)
Bringen Sie den Zusatzgriff und die Klemme an gegenüberliegenden Seiten des Werkzeugkopfes an. Verbinden Sie die Klemme anschließend mit dem Zusatzgriff mithilfe zweier Befestigungsschrauben, indem Sie diese durch die Löcher der Klemme in die entsprechenden Löcher des Griffs führen. Stellen Sie den Zusatzgriff in die gewünschte Position und ziehen Sie beide Schrauben gleichmäßig fest. Prüfen Sie nach der Montage, ob der Zusatzgriff fest sitzt und sich während des Betriebs nicht bewegt.

Geschwindigkeitsregelung
Die Drehzahlregelung erfolgt stufenlos innerhalb des in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Bereichs. Die Drehzahl kann über den Drehknopf an der Gehäuseseite eingestellt werden. Je höher die Zahl am Drehknopf, desto höher die Drehzahl.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Achtung! Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn das Gehäuse sowie das Anschlusskabel und den Stecker auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie die Arbeit nicht fort! Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker kann nicht repariert werden und muss von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden.

Starten und Stoppen des Werkzeugs (V)
Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen am Griff und am Zusatzgriff fest. Achten Sie darauf, dass die Bürste keinen Gegenstand berührt. Zum Einschalten drücken Sie den Schalter an der Rückseite des Geräts und bewegen ihn, ohne den Druck zu verringern, in Richtung „0“ nach vorn. Der Schalter kann über eine Arretierung verfügen, die den Betrieb bei längerem Gebrauch erleichtert. Zum Ausschalten der Poliermaschine drücken Sie den Schalter an der Rückseite und lassen ihn einfahren. Die Bürste kann nach dem Loslassen des Schalters noch eine Weile nachlaufen. Warten Sie, bis die Bürste vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen. Das erzwungene Anhalten der Bürste durch Andrücken an ein Werkstück oder einen anderen Gegenstand ist verboten.
Nachdem Sie das Gerät abgeschaltet haben, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und fahren Sie mit der Wartung fort.

Tipps für die Arbeit als Satin-Finisher
Wählen Sie eine Bürste mit den passenden Borsten für den jeweiligen Zweck. Kunststoffbürsten eignen sich am besten zum Patinieren von Weichholz und zum Satinieren von Metall, Stein und Marmor. Metallbürsten sind ideal zum Patinieren von Hartholz und zum Entfernen von Farbe und Rost von Metalloberflächen. Mit einer Metallbürste lassen sich Metalloberflächen auch glätten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen Umgebungen bestimmt. Während des Betriebs muss Atemschutz, z. B. eine Maske oder Halbmaske, getragen werden. Auch ein Augenschutz ist stets zu tragen.
Die Drehzahl sollte experimentell ermittelt werden, z. B. durch die Verarbeitung von Abfällen, die aus dem gleichen Material wie die Zieloberfläche bestehen.
Beim Polieren sollte die Poliermaschine gleichmäßig über die gesamte zu behandelnde Oberfläche geführt werden, um eine gleichmäßige Bearbeitung zu gewährleisten. Vermeiden Sie zu starken Druck auf die Oberfläche und verändern Sie den Anpressdruck während des Betriebs nicht, da dies zu einem ungleichmäßigen Ergebnis führen kann.
Werkstücke, die bearbeitet werden sollen, müssen stets so fixiert werden, dass sie sich während der Bearbeitung nicht unkontrolliert bewegen. Hierfür sollten Stützen, Klemmen, Schraubstöcke usw. verwendet werden.
Polierbürste verschleißt mit der Zeit. Die Borsten verkürzen sich und können sich lösen oder abbrechen. Eine stark abgenutzte Bürste sollte durch eine neue ersetzt werden. Starker Bürstenverschleiß lässt sich an deutlich sichtbaren Stellen mit fehlenden Borsten und an der schwergängigen Bedienung der Bürste erkennen. Eine zu kleine Bürste erschwert die Bedienung des Gehäuses und der Schutzvorrichtungen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

VORSICHT! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs überprüfen. Dazu Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung , Funktion des Schalters, freie Lüftungsschlitze, Funkenbildung an den Kohlebürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getriebe, Anlaufverhalten und Laufruhe visuell prüfen. Während der Garantiezeit darf das Elektrowerkzeug nicht zerlegt oder Bauteile ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einer Servicestelle. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzvorrichtungen reinigen, z. B. mit Druckluft (maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch. Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten sind nicht zu verwenden. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen. Reinigen Sie das Werkzeug nach Gebrauch von Staub und Bearbeitungsrückständen und bewahren Sie es an einem trockenen, verschlossenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, auf. Schützen Sie das Werkzeug vor mechanischen Beschädigungen, Feuchtigkeit und korrosiven Substanzen. Überprüfen Sie vor längerer Lagerung den Zustand der Bürste und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Полировальный станок — это стандартный инструмент класса II для шлифовки, предназначенный для обработки поверхностей с помощью барабанной щетки. В зависимости от установленной щетки, его можно использовать для обработки деревянных или металлических поверхностей. Полировальный станок может использоваться для удаления лакокрасочных покрытий и выравнивания поверхностей. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от его правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

В заводскую упаковку должны входить: полировальный станок , дополнительная рукоятка, широкая щетка, узкая щетка, валик с наждачной бумагой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YT-81963
Номинальное напряжение	[V~]	230 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[В]	300
Номинальная скорость	[мин$^{-1}$]	1600 - 3000
Максимальный диаметр щетки	[мм]	60
Максимальная ширина кисти	[мм]	60
диаметр насадки щетки	[мм]	11.5
Масса	[кг]	1.91
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(А)]	98 ± 3,0
- мощность $L_{WrA} \pm K_{WrA}$	[дБ(А)]	106 ± 3,0
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с^2]	2,12 ± 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.
Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.
Примечание: Уровень вибрации, излучаемой во время работы инструмента, может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа его использования.
Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту . Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и аккумуляторным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Держите детей и посторонних подальше от вашей рабочей зоны. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемой задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее при использовании на своей расчетной мощности.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электро-

инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.
Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы.
Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.
Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт
Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения о шлифовании
Держите инструмент за изолированные поверхности захвата, так как шлифовальные поверхности могут соприкасаться с сетевым шнуром. Перерезание провода под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением и вызовут удар электрическим током у оператора.
Шлифовка некоторых поверхностей может приводить к образованию токсичной пыли, например, на поверхностях, покрытых краской на основе свинца. Вдыхание токсичной пыли может представлять опасность для оператора инструмента или окружающих. В таких случаях следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, работать в хорошо проветриваемых помещениях и использовать внешние системы пылеудаления.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Установка и регулировка принадлежностей возможны только при отключенном электропитании. Отсоедините шнур питания инструмента от розетки!

Защитный кожух щетки (II)
Для этого установите защитный кожух щетки на цилиндрическую часть корпуса вокруг шпинделя, вставьте стопорную шайбу и закрепите ее винтом так, чтобы кожух был установлен ровно, плотно и надежно. Отрегулируйте защитный кожух щетки так, чтобы открытая часть щетки находилась как можно дальше от рук пользователя полировальной машины . Никогда не используйте полировальный станок без правильно установленного защитного кожуха!

Щеточный узел (III)
Очистите шпиндель и монтажное отверстие щетки. Наденьте щетку на шпиндель. Поверните щетку так, чтобы выемки вокруг ее монтажного отверстия совпали с отверстиями в шпинделе, чтобы обеспечить надежную фиксацию щетки. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя, затем закрепите щетку гайкой и шайбой. После сборки проверьте, надежно ли установлена щетка и нет ли люфта.

Установка дополнительной рукоятки (IV)
Расположите вспомогательную рукоятку и зажим по разные стороны от головки инструмента. Затем прикрепите зажим к вспомогательной рукоятке с помощью двух крепежных винтов, вставив их через отверстия зажима в отверстия рукоятки. Отрегулируйте вспомогательную рукоятку в нужное положение и равномерно затяните оба винта. После сборки убедитесь, что вспомогательная рукоятка надежно закреплена и не смещается во время работы.

Регулировка скорости
Регулировка скорости осуществляется плавно в пределах диапазона, указанного в таблице технических характеристик. Скорость можно регулировать с помощью ручки, расположенной сбоку корпуса. Чем выше число на ручке, тем выше скорость.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Внимание! Перед началом работы проверьте корпус, соединительный кабель и штекер на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений не продолжайте работу! Поврежденный кабель или штекер не подлежат ремонту и должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.

Запуск и остановка инструмента (V)
Подключите инструмент к источнику питания. Держите инструмент обеими руками, за рукоятку и вспомогательную рукоятку. Убедитесь, что щетка не соприкасается ни с какими предметами. Чтобы включить инструмент, нажмите переключатель на задней панели и, не отпуская его, переместите его вперед в направлении, обозначенном «0». Переключатель может иметь фиксатор,

позволяющий закрепить его в этом положении, что облегчает длительное использование. Чтобы выключить полировальную машину , нажмите переключатель на задней панели и дайте ему вернуться в исходное положение. Щетка может продолжать вращаться еще некоторое время после отпускания переключателя. Подождите, пока щетка полностью остановится, прежде чем опускать инструмент. Принудительная остановка щетки путем прижимания ее к заготовке или другому предмету запрещена. После остановки инструмента отсоедините его вилку от розетки и приступайте к техническому обслуживанию.

Советы по работе с сатиновым финишным покрытием

Выберите кисть с подходящей щетиной для конкретной задачи. Пластиковые кисти лучше всего подходят для обработки древесины мягких пород и придания матового блеска металлу, камню и мрамору. Металлические кисти лучше всего подходят для обработки древесины твердых пород и удаления краски и ржавчины с металлических поверхностей. Металлическую кисть также можно использовать для сглаживания металлических поверхностей.

Данный инструмент предназначен только для использования в сухих условиях. Во время работы необходимо использовать средства защиты органов дыхания, такие как маска или полумаска. Также необходимо постоянно носить средства защиты глаз. Скорость вращения следует выбирать экспериментально, например, путем обработки отходов, изготовленных из того же материала, что и обрабатываемая поверхность.

Во время работы полировальную машину следует равномерно перемещать по всей обрабатываемой поверхности, обеспечивая равномерную обработку всей поверхности. Избегайте слишком сильного прижима щетки к поверхности и не меняйте давление во время работы, так как это может привести к неравномерной обработке.

Обрабатываемые заготовки всегда должны быть надежно закреплены, чтобы предотвратить их непредвиденное перемещение во время работы. Для фиксации следует использовать опоры, зажимы, тиски и т. д.

Полировальная щетка изнашивается со временем. Щетинки укорачиваются и могут выпадать или ломаться. Чрезмерно изношенную щетку следует заменить новой. Чрезмерный износ щетки можно распознать по отчетливо видимым участкам, где отсутствуют щетинки, и по затруднению в работе щетки. Слишком маленькая щетка приведет к тому, что корпус и защитные элементы станут труднодоступными для использования.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от электрической розетки. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором натяжения , работу электрического выключателя, вентиляционные отверстия, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавную работу. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или узлы, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, вспомогательная рукоятка и защитные кожухи следует очистить, например, сжатым воздухом (под давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов или чистящих средств. Инструмент и рукоятки следует очищать сухой чистой тканью. После использования очистите инструмент от пыли и остатков обработки и храните его в сухом, закрытом и хорошо проветриваемом месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Инструмент следует хранить таким образом, чтобы защитить его от механических повреждений, воздействия влаги и коррозионных веществ. Перед длительным хранением проверьте состояние щетки и при необходимости замените ее новой.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Полірувальна машина – це стандартний інструмент з ізоляцією II класу, призначений для шліфування барабанною щіткою. Залежно від встановленої щітки, її можна використовувати для обробки дерев'яних або металевих поверхонь. Полірувальну машину можна використовувати для видалення лакофарбових покриттів та згладжування поверхонь. Правильна, надійна та безпечна робота електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

У заводській упаковці повинні бути: полірувальна машина , додаткова ручка, широка щітка, вузька щітка, валик для наждачного паперу.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-81963
Номінальна напруга	[V~]	230 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	300
Номінальна швидкість	[хв$^{-1}$]	1600 - 3000
Максимальний діаметр щітки	[мм]	60
Максимальна ширина пензля	[мм]	60
Діаметр щіткового насадження	[мм]	11.5
Маса	[кг]	1.91
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(А)]	98 ± 3,0
- потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(А)]	106 ± 3,0
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с^2]	2,12 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.
Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці
Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкоза-

ймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека
Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.
Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.
Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки живлення від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.
Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі , використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека
Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.
Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.
Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.
Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.
Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.
Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами
Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.
Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.
Від'єднайте штекер від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструмента.
Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.
Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.
Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної від тієї, для якої вони були призначені, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та керуванню інструментом у небезпечних ситуаціях.

Ремонт
Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Попередження щодо шліфування
Тримайте інструмент за ізольовані поверхні для захоплення, оскільки шліфувальні поверхні можуть торкатися шнура живлення. Перерізання дроту під напругою може призвести до того, що металеві частини інструменту будуть під напругою та уразять оператора струмом.
Шліфування певних поверхонь може утворювати токсичний пил, наприклад, на поверхнях, покритих фарбою на основі свинцю. Вдихання токсичного пилу може становити небезпеку для оператора інструменту або сторонніх осіб. У таких випадках використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисні маски, працюйте в добре провітрюваних приміщеннях та використовуйте зовнішні системи пиловловлення.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Встановлювати та регулювати аксесуари можна лише після відключення живлення. Від'єднайте шнур живлення інструмента від розетки!

Збірка захисного кожуха щітки (II)
Для цього розмістіть захисний кожух щітки на циліндричній частині корпусу навколо шпинделя, вставте стопорну шайбу та закріпіть її гвинтом, щоб захисний кожух був встановлений прямо, щільно та надійно. Відрегулюйте захисний кожух щітки таким чином, щоб відкрита частина щітки була якомога далі від рук користувача, який виконує полірування . Ніколи не використовуйте полірувальну машину без належним чином встановленого захисного кожуха!

Щітковий вузол (III)
Очистіть шпиндель та отвір для кріплення щітки. Встановіть щітку на шпиндель. Поверніть щітку так, щоб пази навколо її отвору для кріплення збігалися з отворами в шпинделі, щоб переконатися, що щітка правильно встановлена. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя, потім закріпіть щітку гайкою та шайбою. Після складання перевірте, чи щітка надійно встановлена та чи немає люфту.

Встановлення додаткової ручки (IV)
Розмістіть допоміжну ручку та затискач на протилежних боках головки інструменту. Потім приєднайте затискач до допоміжної ручки за допомогою двох монтажних гвинтів, вставивши їх через отвори затискача в отвори ручки. Відрегулюйте допоміжну ручку в потрібне положення та рівномірно затягніть обидва гвинти. Після складання перевірте, чи допоміжна ручка надійно закріплена та не рухається під час роботи.

Контроль швидкості
Регулювання швидкості плавне в межах діапазону, зазначеного в таблиці технічних характеристик. Швидкість можна регулювати за допомогою ручки, розташованої збоку корпусу. Чим більше число на ручці, тим вища швидкість.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увага! Перед початком роботи перевірте корпус, з'єднувальний кабель і штекер на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, не продовжуйте роботу! Пошкоджений кабель або штекер не підлягають ремонту та повинні бути замінені в авторизованому сервісному центрі.

Запуск та зупинка інструменту (V)
Підключіть інструмент до джерела живлення. Тримайте інструмент обома руками, тримаючись за ручку та допоміжну ручку. Переконайтеся, що щітка не торкається жодних предметів. Щоб увімкнути його, натисніть перемикач на задній панелі інструменту та, не зменшуючи тиску, перемістіть його вперед у напрямку, позначеному „0". Перемикач може мати фіксатор, який дозволяє зафіксувати його в цьому положенні, що полегшує тривале використання. Щоб вимкнути полірувальну машину , натисніть перемикач на задній панелі та дайте їй втягнутися. Щітка може продовжувати обертатися деякий час після відпускання перемикача. Зачекайте, поки щітка повністю зупиниться, перш ніж класти інструмент. Примусова зупинка щітки шляхом притискання її до заготовки або іншого предмета заборонена.
Після зупинки інструменту від'єднайте його вилку від розетки та продовжуйте технічне обслуговування.

Поради щодо роботи сатинувальником

Оберіть щітку з правильною щетиною для роботи. Пластикові щітки найкраще підходять для старіння м'якої деревини та сатинування металу, каменю та мармуру. Металеві щітки найкраще підходять для старіння твердої деревини та видалення фарби та іржі з металевих поверхонь. Металеву щітку також можна використовувати для згладжування металевих поверхонь.
Цей інструмент призначений лише для сухого використання. Під час роботи слід носити засоби захисту органів дихання, такі як маска або напівмаска. Також слід постійно носити захист очей.
Швидкість обертання слід вибирати експериментально, наприклад, шляхом обробки відходів, виготовлених з того ж матеріалу, що й цільова поверхня.
Під час роботи полірувальну машину слід рівномірно переміщувати по всій оброблюваній поверхні, забезпечуючи рівномірну обробку всієї поверхні. Уникайте надмірного натискання щітки на поверхню та зміни тиску під час роботи, оскільки це може призвести до нерівномірного покриття.
Заготовки, що обробляються, завжди слід закріплювати, щоб запобігти непередбаченому руху під час роботи. Для закріплення слід використовувати опори, затискачі, лещата тощо.
Полірувальна щітка зношується з часом. Щетина коротшає і може зміститися або зламатися. Надмірно зношену щітку слід замінити новою. Надмірний знос щітки можна розпізнати за чітко видимими ділянками, де відсутні щетинки, та за труднощами в експлуатації щітки. Занадто мала щітка призведе до труднощів в експлуатації корпусу та захисних елементів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, електричний шнур з вилкою та розвантажувальним елементом, справність електричного вимикача, вільні вентиляційні отвори, іскріння щіток, рівень шуму підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи вузли, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи слід очистити, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очищайте інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.
Після використання очистіть інструмент від пилу та залишків обробки і зберігайте його в сухому, замкненому та добре провітрюваному місці, недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей. Інструмент слід зберігати таким чином, щоб захистити його від механічних пошкоджень та впливу вологи та агресивних речовин. Перед тривалим зберіганням перевірте стан щітки та за потреби замініть її новою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS
Poliravimo staklės yra standartinis įrankis, II klasės izoliacija, skirtas šlifuoti būgno formos šepečiu. Priklausomai nuo sumontuoto šepečio, jas galima naudoti mediniams arba metaliniams paviršiams apdirbti. Poliravimo staklės gali būti naudojamos dažų sluoksniams pašalinti ir paviršiams lyginti. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA
Gamyklinėje pakuotėje turėtų būti: poliravimo staklės , papildoma rankena, platus šepetys, siauras šepetys, švitrinio popieriaus volelis.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-81963
Nominali įtampa	[V~]	230 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	300
Nominalus greitis	[min^{-1}]	1600 - 3000
Didžiausias šepečio skersmuo	[mm]	60
Maksimalus šepečio plotis	[mm]	60
Šepetėlio antgalio skersmuo	[mm]	11,5
Mišios	[kg]	1,91
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.
Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiąja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI
Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas . Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga
Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.
Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.
Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką.
Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido maitinimo kištukui nešti, traukti ar atjungti nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.
Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros

smūgio rizika.
Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas
Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.
Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.
Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.
Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.
Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkėmis susijusio pavojaus riziką.
Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.
Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrankių reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami juos sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulygiuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.
Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, nei jie skirti, gali sukelti pavojingą situaciją.
Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas
Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS
Įspėjimai dėl šlifavimo
Laikykite įrankį už izoliuotų rankenų, nes šlifavimo paviršiai gali liestis su maitinimo laidu. Nupjovus laidą, tekančią srove, įrankio metalinės dalys gali tapti įtampingos ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
Šlifuojant tam tikrus paviršius, pavyzdžiui, ant švino pagrindo dažais padengtų paviršių, gali susidaryti toksiškos dulkės. Įkvėpus toksiškų dulkių, gali kilti pavojus įrankio operatoriui ar šalia esantiems asmenims. Tokiais atvejais dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite išorines dulkių ištraukimo sistemas.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Įspėjimas! Priedus galima montuoti ir reguliuoti tik atjungus elektros tiekimą. Atjunkite įrankio maitinimo laidą nuo elektros lizdo!

Šepetėlio apsaugos mazgas (II)

Norėdami tai padaryti, uždėkite šepečio apsaugą ant cilindrinės korpuso dalies aplink veleną, įstatykite fiksavimo poveržlę ir pritvirtinkite ją varžtu taip, kad apsauga būtų pritvirtinta tiesiai, tvirtai ir saugiai. Sureguliuokite šepečio apsaugą taip, kad atvira šepečio dalis būtų kuo toliau nuo poliruojančiojo rankų . Niekada nenaudokite poliravimo mašinos be tinkamai sumontuotos apsaugos!

Šepetėlių mazgas (III)

Išvalykite veleną ir šepečio tvirtinimo angą. Užmaukite šepetį ant veleno. Pasukite šepetį taip, kad įpjovos aplink jo tvirtinimo angą sutaptų su veleno skylėmis, kad šepetys būtų tinkamai įstatytas. Paspauskite ir laikykite nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką, tada pritvirtinkite šepetį veržle ir poveržle. Surinkę patikrinkite, ar šepetys yra tvirtai pritvirtintas ir ar nėra laisvumo.

Papildomos rankenos (IV) montavimas

Uždėkite pagalbinę rankeną ir spaustuvą priešingose įrankio galvutės pusėse. Tada dviem tvirtinimo varžtais prijunkite spaustuvą prie pagalbinės rankenos, įkišdami juos per spaustuko skyles į rankenos skyles. Nustatykite pagalbinę rankeną į norimą padėtį ir tolygiai priveržkite abu varžtus. Surinkę patikrinkite, ar pagalbinė rankena yra tvirtai pritvirtinta ir nejuda veikimo metu.

Greičio kontrolė

Greičio valdymas yra sklandus techninių specifikacijų lentelėje nurodytame diapazone. Greitį galima reguliuoti rankenėle, esančia korpuso šone. Kuo didesnis skaičius ant rankenėlės, tuo didesnis greitis.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įspėjimas! Prieš pradėdami darbą, patikrinkite korpusą, jungiamąjį laidą ir kištuką, ar jie nepažeisti. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nebedirbkite! Pažeisto laido ar kištuko negalima taisyti ir juos turi pakeisti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas (V)

Prijunkite įrankį prie maitinimo šaltinio. Laikykite įrankį abiem rankomis, laikydami už rankenos ir pagalbinės rankenos. Įsitikinkite, kad šepetys neliečia jokio objekto. Norėdami jį įjungti, paspauskite jungiklį įrankio gale ir, neatleisdami slėgio, pastumkite jį į priekį kryptimi, pažymėta „0“. Jungiklis gali turėti fiksatorių, kuris leidžia jį užfiksuoti šioje padėtyje, kad būtų lengviau ilgiau naudoti. Norėdami išjungti poliravimo mašiną , paspauskite jungiklį gale ir leiskite jam susitraukti. Šepetys gali dar kurį laiką suktis atleidus jungiklį. Prieš padėdami įrankį, palaukite, kol šepetys visiškai sustos. Draudžiama priverstinai sustabdyti šepetį priglaudus jį prie ruošinio ar kito objekto. Sustabdę įrankį, atjunkite jo kištuką nuo elektros lizdo ir tęskite techninę priežiūrą.

Patarimai dirbant satino apdailininku

Pasirinkite teptuką su tinkamais šereliais. Plastikiniai teptukai geriausiai tinka minkštosios medienos sendinimui ir metalo, akmens bei marmuro satininiam apdailinimui. Metaliniai teptukai geriausiai tinka kietosios medienos sendinimui ir dažų bei rūdžių šalinimui nuo metalinių paviršių. Metalinį teptuką taip pat galima naudoti metaliniams paviršiams lyginti.

Šis įrankis skirtas naudoti tik sausai. Darbo metu reikia dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemones, pvz., kaukę arba puskaukę. Taip pat visada reikia dėvėti akių apsaugos priemones.

Sukimosi greitis turėtų būti parinktas eksperimentiškai, pvz., apdorojant atliekas, pagamintas iš tos pačios medžiagos kaip ir tiriamasis paviršius.

Dirbant, poliravimo mašiną reikia tolygiai judinti per visą apdorojamą paviršių, užtikrinant, kad visas paviršius būtų apdorojamas tolygiai. Venkite per stipriai spausti šepetį prie paviršiaus ir nekeiskite slėgio darbo metu, nes dėl to paviršius gali būti netolygus.

Apdorojami ruošiniai visada turi būti pritvirtinti, kad darbo metu jie netikėtai nepajudėtų. Tvirtinimui reikia naudoti atramas, spaustukus, spaustuvus ir kt.

Poliravimo šepetys naudojimo metu susidėvi. Šereliai trumpėja ir gali išslysti arba sulūžti. Pernelyg susidėvėjusį šepetį reikia pakeisti nauju. Per didelį šepečio susidėvėjimą galima atpažinti iš aiškiai matomų šerelių nebuvimo vietų ir sunkumų valdant šepetį. Per mažas šepetys apsunkins korpuso ir apsauginių elementų valdymą.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo įtaisu, elektros jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, šepečių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių komponentų ar mazgų, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas reikia valyti, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepečiu arba sausa šluoste, nenaudojant cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.

Po naudojimo nuvalykite įrankį nuo dulkių ir apdorojimo likučių ir laikykite jį sausoje, užrakintoje ir gerai vėdinamoje vietoje, nepasiekiamoje neįgaliotiems asmenims, ypač vaikams. Įrankį reikia laikyti taip, kad jis būtų apsaugotas nuo mechaninių pažeidimų, drėgmės ir koroziją sukeliančių medžiagų poveikio. Prieš ilgalaikį sandėliavimą patikrinkite šepečio būklę ir, jei reikia, pakeiskite jį nauju.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS
Pulēšanas mašīna ir standarta instruments ar II izolācijas klasi, kas paredzēts slīpēšanai ar cilindrisku birsti. Atkarībā no uzstādītās birstes to var izmantot koka vai metāla virsmu apstrādei. Pulēšanas mašīnu var izmantot krāsas pārklājumu noņemšanai un virsmu gludināšanai. Elektroinstrumenta pareiza, uzticama un droša darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS
Rūpnīcas iepakojumā jāiekļauj: pulēšanas mašīna , papildu rokturis, plata birste, šaura birste, smilšpapīra rullītis.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-81963
Nominālais spriegums	[V~]	230 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	300
Nominālais ātrums	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maksimālais sukas diametrs	[mm]	60
Maksimālais otas platums	[mm]	60
Birstes uzgaļa diametrs	[mm]	11,5
Masa	[kg]	1,91
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam . To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments" attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība
Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
Turiet bērnus un garāmgājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība
Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elek-

triskās strāvas trieciena risku.
Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība
, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.
Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemat vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.
Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.
Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.
Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.
Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana
Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstruments darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.
Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanu.
Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.
Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.
Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts
Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Brīdinājumi par slīpēšanu
Turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo slīpēšanas virsmas var saskarties ar strāvas vadu. Pārgriežot strāvu nesošu vadu, instrumenta metāla daļas var tikt pakļautas strāvai un var gūt elektrošoku operatoram.
Dažu virsmu slīpēšana var radīt toksiskus putekļus, piemēram, uz virsmām, kas pārklātas ar svina bāzes krāsu. Toksisku putekļu ieelpošana var radīt risku instrumenta operatoram vai apkārtējiem. Šādos gadījumos valkājiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, strādājiet labi vēdināmās telpās un izmantojiet ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Brīdinājums! Piederumus drīkst uzstādīt un regulēt tikai tad, kad strāvas padeve ir atvienota. Atvienojiet instrumenta strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas!

Birstes aizsarga komplekts (II)

Lai to izdarītu, novietojiet sukas aizsargu uz korpusa cilindriskās daļas ap vārpstu, ievietojiet fiksācijas paplāksni un nostipriniet to ar skrūvi tā, lai aizsargs būtu uzstādīts taisni, cieši un droši. Noregulējiet sukas aizsargu tā, lai sukas atklātā daļa atrastos pēc iespējas tālāk no pulēšanas lietotāja rokām . Nekad nedarbiniet pulēšanas mašīnu bez pareizi uzstādīta aizsarga!

Birstes komplekts (III)

Notīriet vārpstu un sukas stiprinājuma atveri. Uzbīdiet suku uz vārpstas. Pagrieziet suku tā, lai ierobi ap tās stiprinājuma atveri sakristu ar vārpstas caurumiem, lai pārliecinātos, ka birste ir pareizi ievietota. Nospiediet un turiet vārpstas bloķēšanas pogu, pēc tam nostipriniet suku ar uzgriezni un paplāksni. Pēc montāžas pārbaudiet, vai birste ir droši ievietota un tai nav brīvkustības.

Papildu roktura (IV) uzstādīšana

Novietojiet palīgrokturi un skavu instrumenta galvas pretējās pusēs. Pēc tam savienojiet skavu ar palīgrokturi, izmantojot divas stiprinājuma skrūves, ievietojot tās caur skavas caurumiem roktura caurumos. Noregulējiet palīgrokturi vēlamajā pozīcijā un vienmērīgi pievelciet abas skrūves. Pēc montāžas pārbaudiet, vai palīgrokturis ir droši nostiprināts un darbības laikā nekustas.

Ātruma kontrole

Ātruma kontrole ir nemanāma tehnisko specifikāciju tabulā norādītajā diapazonā. Ātrumu var regulēt, izmantojot pogu, kas atrodas korpusa sānos. Jo lielāks skaitlis uz pogas, jo lielāks ātrums.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Brīdinājums! Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai korpuss, savienojošais kabelis un kontaktdakša nav bojāti. Ja tiek konstatēti bojājumi, neturpiniet darbu! Bojātu kabeli vai kontaktdakšu nevar salabot, un tas jānomaina pilnvarotā servisa centrā.

Instrumenta iedarbināšana un apturēšana (V)

Pievienojiet instrumentu strāvas padevei. Turiet instrumentu ar abām rokām, turot rokturi un palīgrokturi. Pārliecinieties, vai birste nesaskaras ne ar vienu priekšmetu. Lai to ieslēgtu, nospiediet slēdzi instrumenta aizmugurē un, neatlaižot spiedienu, pārvietojiet to uz priekšu virzienā, kas apzīmēts ar „0". Slēdžim var būt fiksators, kas ļauj to nofiksēt šajā pozīcijā, atvieglojot ilgstošu lietošanu. Lai izslēgtu pulēšanas mašīnu , nospiediet slēdzi aizmugurē un ļaujiet tai ievilkties. Birste var turpināt griezties vēl kādu laiku pēc slēdža atlaišanas. Pirms instrumenta nolikšanas pagaidiet, līdz birste ir pilnībā apstājusies. Birstes piespiedu apturēšana, novietojot to pret sagatavi vai citu priekšmetu, ir aizliegta.

Pēc instrumenta apturēšanas atvienojiet tā kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un turpiniet apkopi.

Padomi darbam par satīna apdarinātāju

Izvēlieties otu ar darbam piemērotiem sariem. Plastmasas otas vislabāk piemērotas mīkstkoka vecināšanai un metāla, akmens un marmora satīna apdarei. Metāla otas vislabāk piemērotas cietkoksnes vecināšanai un krāsas un rūsas noņemšanai no metāla virsmām. Metāla otu var izmantot arī metāla virsmu izlīdzināšanai.

Šis instruments ir paredzēts tikai sausai lietošanai. Darbības laikā jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi, piemēram, maska vai pusmaska. Vienmēr jālieto arī acu aizsargi.

Rotācijas ātrums jāizvēlas eksperimentāli, piemēram, apstrādājot atkritumus, kas izgatavoti no tā paša materiāla kā mērķa virsma. Darba laikā pulēšanas mašīna vienmērīgi jāpārvieto pa visu apstrādājamo virsmu, nodrošinot, ka visa virsma tiek apstrādāta vienmērīgi. Izvairieties pārāk stipri spiest otu pret virsmu un nemainiet spiedienu darbības laikā, jo tas var izraisīt nevienmērīgu apdari. Apstrādājamās sagataves vienmēr jānostiprina, lai novērstu negaidītu kustību darbības laikā. Nostiprināšanai jāizmanto balsti, skavas, skrūvspīles utt.

Pulēšanas birste lietošanas laikā nolietojas. Sari saīsinās un var kļūt nostāki vai salauzt. Pārmērīgi nolietota birste jānomaina ar jaunu. Pārmērīgu birstes nodilumu var atpazīt pēc skaidri redzamām vietām, kur trūkst saru, un pēc grūtībām birsti lietot. Pārāk maza birste apgrūtinās korpusa un aizsargelementu lietošanu.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar kontaktdakšu un sprieguma mazinātāju, elektriskā slēdža darbību, netraucētas ventilācijas atveres, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā sastāvdaļas vai mezglus, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas korpuss, ventilācijas atveres, slēdži, palīgrokturis un aizsargi jātīra, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Tīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu. Pēc lietošanas notīriet instrumentu no putekļiem un apstrādes atlikumiem un uzglabājiet to sausā, slēgtā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama nepiederošām personām, īpaši bērniem. Instruments jāuzglabā tā, lai tas būtu pasargāts no mehāniskiem bojājumiem, mitruma un kodīgu vielu iedarbības. Pirms ilgstošas uzglabāšanas pārbaudiet sukas stāvokli un, ja nepieciešams, nomainiet to ar jaunu.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Leštička je standardní nástroj s izolací třídy II, určený pro broušení kartáčem ve tvaru bubnu. V závislosti na instalovaném kartáči jej lze použít k opracování dřevěných nebo kovových povrchů. Leštičku lze použít k odstraňování nátěrů a vyhlazování povrchů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat: leštičku , přídavnou rukojeť, široký kartáč, úzký kartáč, brusný váleček.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-81963
Jmenovité napětí	[V~]	230 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	300
Jmenovité otáčky	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximální průměr kartáče	[mm]	60
Maximální šířka štětce	[mm]	60
Průměr kartáčového nástavce	[mm]	11,5
Mše	[kg]	1,91
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.
Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.
Poznámka: Emise vibrací během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.
Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti
Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.
Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost
Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.
Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.
Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.
Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.
Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí
Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro daný účel. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.
Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.
Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.
Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevají a během provozu se snáze ovládají.
Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.
Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy
Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a zajistěte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Varování týkající se broušení
Držte nářadí za izolované úchopné plochy, protože brusné plochy se mohou dotknout napájecího kabelu. Přeříznutí vodiče pod napětím může způsobit, že kovové části nářadí budou pod napětím a obsluha bude mít elektrický proud.
Broušení určitých povrchů může produkovat toxický prach, například na površích potažených barvou na bázi olova. Vdechování toxického prachu může představovat riziko pro obsluhu nástroje nebo osoby v blízkosti. V takových případech používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných prostorách a používejte externí systémy odsávání prachu.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Varování! Příslušenství smí být instalováno a seřizováno pouze při odpojeném napájení. Odpojte napájecí kabel nářadí ze zásuvky!

Sestava ochranného krytu kartáče (II)
Za tímto účelem umístěte ochranný kryt kartáče na válcovou část tělesa kolem vřetena, vložte pojistnou podložku a zajistěte ji šroubem tak, aby byl kryt namontován rovně, pevně a bezpečně. Nastavte ochranný kryt kartáče tak, aby odkrytá část kartáče byla co nejdále od rukou uživatele provádějícího leštění . Nikdy nepoužívejte lešticí stroj bez řádně nainstalovaného ochranného krytu!

Sestava kartáčů (III)
Vyčistěte vřeteno a montážní otvor kartáče. Nasaďte kartáč na vřeteno. Otáčejte kartáčem tak, aby zářezy kolem jeho montážního otvoru byly zarovnány s otvory ve vřetenu, a zajistili tak správné usazení kartáče. Stiskněte a podržte tlačítko aretace vřetena a poté kartáč zajistěte maticí a podložkou. Po sestavení zkontrolujte, zda je kartáč bezpečně usazen a zda se v něm nehýbe.

Instalace přídavné rukojeti (IV)
Umístěte pomocnou rukojeť a svěrku na opačné strany hlavy nástroje. Poté připevněte svěrku k pomocné rukojeti pomocí dvou montážních šroubů, které provléknete otvory v svěrce do otvorů v rukojeti. Nastavte pomocnou rukojeť do požadované polohy a oba šrouby rovnoměrně utáhněte. Po montáži zkontrolujte, zda je pomocná rukojeť bezpečně namontována a zda se během provozu nepohybuje.

Regulace rychlosti
Regulace otáček je plynulá v rozsahu uvedeném v tabulce technických specifikací. Otáčky lze nastavit pomocí knoflíku umístěného na boku krytu. Čím vyšší číslo na knoflíku, tím vyšší otáčky.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Varování! Před zahájením práce zkontrolujte kryt, připojovací kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepokračujte v práci! Poškozený kabel nebo zástrčku nelze opravit a musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem.

Spuštění a zastavení nástroje (V)
Zapojte nástroj do sítě. Držte nástroj oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť. Ujistěte se, že kartáč se nedotýká žádného předmětu. Chcete-li jej zapnout, stiskněte spínač na zadní straně nástroje a bez uvolnění tlaku jej posuňte dopředu ve směru označeném „0“. Spínač může mít západku, která umožňuje jeho zablokování v této poloze, což usnadňuje delší používání. Chcete-li leštičku vypnout , stiskněte spínač na zadní straně a nechte ji zasunout. Kartáč se může po uvolnění spínače ještě chvíli otáčet. Před odložením nástroje počkejte, až se kartáč zcela zastaví. Násilné zastavení kartáče jeho přiložením k obrobku nebo jinému předmětu je zakázáno. Po zastavení nářadí odpojte jeho zástrčku ze zásuvky a pokračujte v údržbě.

Tipy pro práci saténově lakýrníka
Vyberte si kartáč se správnými štětinami pro daný úkol. Plastové kartáče jsou nejlepší pro stárnutí měkkého dřeva a saténově lesklý kov, kámen a mramor. Kovové kartáče jsou nejlepší pro stárnutí tvrdého dřeva a odstraňování barvy a rzi z kovových povrchů. Kovový kartáč lze také použít k vyhlazení kovových povrchů.
Toto nářadí je určeno pouze pro suché použití. Během provozu by se měla nosit ochrana dýchacích cest, například maska nebo polomaska. Také by se měla neustále nosit ochrana očí.
Rychlost otáčení by měla být volena experimentálně, např. zpracováním odpadu vyrobeného ze stejného materiálu jako cílový povrch. Během práce by se měl lešticí stroj pohybovat rovnoměrně po celém ošetřovaném povrchu, aby se zajistilo rovnoměrné ošetření celého povrchu. Netlačte kartáčem příliš silně na povrch a neměňte tlak během provozu, protože to může vést k nerovnoměrnému výsledku.
Obráběné obrobky by měly být vždy zajištěny, aby se zabránilo neočekávanému pohybu během provozu. K zajištění by se měly používat podpěry, upínače, svěráky atd.
Lešticí kartáč se používáním opotřebovává. Štětiny se zkracují a mohou se uvolnit nebo zlomit. Nadměrně opotřebovaný kartáč by měl být vyměněn za nový. Nadměrné opotřebení kartáče lze poznat podle jasně viditelných míst, kde chybí štětiny, a podle obtíží s jeho ovládáním. Příliš malý kartáč způsobí, že se pouzdro a ochranné prvky obtížně ovládají.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu , funkce elektrického spínače, volných větracích otvorů, jiskření kartáčů, hladiny hluku ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo podsestavy, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce by měly být kryt, větrací otvory, spínače, pomocná rukojeť a ochranné kryty vyčištěny například proudem vzduchu (při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.
Po použití očistěte nástroj od prachu a zbytků po zpracování a uložte jej na suchém, uzamčeném a dobře větraném místě mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí. Nástroj by měl být skladován způsobem, který jej chrání před mechanickým poškozením a vystavením vlhkosti a korozivním látkám. Před dlouhodobým skladováním zkontrolujte stav kartáče a v případě potřeby jej vyměňte za nový.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Leštička je štandardný nástroj s izoláciou triedy II, určený na brúsenie bubnovou kefou. V závislosti od nainštalovanej kefy sa môže použiť na spracovanie drevených alebo kovových povrchov. Leštičku možno použiť na odstraňovanie náterov farieb a vyhladzovanie povrchov. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka elektrického náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Výrobné balenie by malo obsahovať: leštičku , prídavnú rukoväť, širokú kefu, úzku kefu, brúsny valček.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-81963
Menovité napätie	[V~]	230 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	300
Menovitá rýchlosť	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximálny priemer kefy	[mm]	60
Maximálna šírka štetca	[mm]	60
Priemer kefového nástavca	[mm]	11,5
Hmota	[kg]	1,91
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.
Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko

úrazu elektrickým prúdom.
Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí , použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť
buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri obsluhe elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.
Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.
Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.
Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.
Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.
Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.
Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.
Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.
Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.
Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.
Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, ako na ktoré bolo určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.
Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhe a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy
Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Upozornenia týkajúce sa brúsenia
Držte náradie za izolované úchopové plochy, pretože brúsne plochy sa môžu dotknúť napájacieho kábla. Prerezanie vodiča pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti náradia budú pod napätím a obsluha bude mať elektrický prúd.
Brúsenie určitých povrchov môže produkovať toxický prach, napríklad na povrchoch natretých farbou na báze olova. Vdýchnutie toxického prachu môže predstavovať riziko pre obsluhu náradia alebo okoloidúce. V takýchto prípadoch noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných priestoroch a používajte externé systémy na odsávanie prachu.

PRÍPRAVA NA PRÁCU
Varovanie! Príslušenstvo sa smie inštalovať a nastavovať iba pri odpojenom napájaní. Odpojte napájací kábel náradia zo zásuvky!

Zostava ochranného krytu kefy (II)
Na tento účel umiestnite ochranný kryt kefy na valcovú časť tela okolo vretena, vložte poistnú podložku a zaistite ju skrutkou tak, aby bol ochranný kryt namontovaný rovno, pevne a bezpečne. Nastavte ochranný kryt kefy tak, aby odkrytá časť kefy bola čo najďalej od rúk používateľa leštičky . Nikdy nepoužívajte leštičku bez správne nainštalovaného ochranného krytu!

Zostava kefy (III)
Vyčistite vreteno a montážny otvor kefy. Nasuňte kefu na vreteno. Otočte kefu tak, aby sa zárezy okolo jej montážneho otvoru zarovnali s otvormi vo vretene, aby ste sa uistili, že kefa je správne usadená. Stlačte a podržte tlačidlo aretácie vretena a potom kefu zaistite maticou a podložkou. Po montáži skontrolujte, či je kefa bezpečne usadená a či sa v nej nehýbe.

Inštalácia prídavnej rukoväte (IV)
Umiestnite pomocnú rukoväť a svorku na opačné strany hlavy nástroja. Potom pripojte svorku k pomocnej rukoväti pomocou dvoch montážnych skrutiek, ktoré prevlečiete cez otvory svorky do otvorov rukoväte. Nastavte pomocnú rukoväť do požadovanej polohy a rovnomerne utiahnite obe skrutky. Po montáži skontrolujte, či je pomocná rukoväť bezpečne namontovaná a či sa počas prevádzky nepohybuje.

Ovládanie rýchlosti
Regulácia rýchlosti je plynulá v rozsahu uvedenom v tabuľke technických špecifikácií. Rýchlosť je možné nastaviť pomocou gombíka umiestneného na boku krytu. Čím vyššie číslo na gombíku, tým vyššia rýchlosť.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA
Varovanie! Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený kryt, pripojovací kábel a zástrčka. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepokračujte v práci! Poškodený kábel alebo zástrčka sa nedajú opraviť a musia byť vymenené autorizovaným servisným strediskom.

Spustenie a zastavenie nástroja (V)
Zapojte nástroj do elektrickej siete. Držte nástroj oboma rukami za rukoväť a pomocnú rukoväť. Uistite sa, že kefa sa nedotýka žiadneho predmetu. Ak ho chcete zapnúť, stlačte spínač na zadnej strane nástroja a bez uvoľnenia tlaku ho posuňte dopredu v smere označenom „0“. Spínač môže mať západku, ktorá umožňuje jeho zaistenie v tejto polohe, čo uľahčuje dlhšie používanie. Ak chcete leštiaci stroj vypnúť , stlačte spínač na zadnej strane a nechajte ho zasunúť. Kefa sa môže po uvoľnení spínača ešte chvíľu otáčať. Pred odložením nástroja počkajte, kým sa kefa úplne nezastaví. Násilné zastavenie kefy jej priložením k obrobku alebo inému predmetu je zakázané.
Po zastavení náradia odpojte jeho zástrčku zo zásuvky a pokračujte v údržbe.

Tipy pre prácu ako saténový finišér
Vyberte si kefu so správnymi štetinami na danú prácu. Plastové kefy sú najlepšie na starnutie mäkkého dreva a saténové leštenie kovu, kameňa a mramoru. Kovové kefy sú najlepšie na starnutie tvrdého dreva a odstraňovanie farby a hrdze z kovových povrchov. Kovovú kefu možno použiť aj na vyhladenie kovových povrchov.
Toto náradie je určené len na suché použitie. Počas prevádzky by sa mala nosiť ochrana dýchacích ciest, ako je maska alebo polomaska. Vždy by sa mala nosiť aj ochrana očí.
Rýchlosť otáčania by sa mala zvoliť experimentálne, napr. spracovaním odpadu vyrobeného z rovnakého materiálu ako cieľový povrch. Počas práce by sa mal leštiaci stroj pohybovať rovnomerne po celom ošetrovanom povrchu, aby sa zabezpečilo rovnomerné ošetrenie celého povrchu. Netlačte kefou príliš silno na povrch a počas prevádzky nemeňte tlak, pretože to môže viesť k nerovnomernému výsledku.
Obrobky určené na obrábanie by mali byť vždy zaistené, aby sa zabránilo neočakávanému pohybu počas prevádzky. Na zaistenie by sa mali používať podpery, svorky, zveráky atď.
Leštiaca kefa sa používaním opotrebuje. Štetiny sa skracujú a môžu sa uvoľniť alebo zlomiť. Nadmerne opotrebovanú kefu je potrebné vymeniť za novú. Nadmerné opotrebovanie kefy možno rozpoznať podľa jasne viditeľných miest, kde chýbajú štetiny, a podľa ťažkostí s ovládaním kefy. Príliš malá kefa spôsobí, že kryt a ochranné prvky sa ťažko ovládajú.

ÚDRŽBA A KONTROLY
POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu , funkčnosti elektrického spínača, voľnosti vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne komponenty alebo podzostavy, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce by sa mal kryt, vetracie otvory, spínače, pomocná rukoväť a ochranné kryty vyčistiť napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistite suchou, čistou handričkou.
Po použití očistite nástroj od prachu a zvyškov spracovania a uskladnite ho na suchom, uzamknutom a dobre vetranom mieste mimo dosahu neoprávnených osôb, najmä detí. Nástroj by mal byť skladovaný spôsobom, ktorý ho chráni pred mechanickým poškodením a vystavením vlhkosti a korozívnym látkam. Pred dlhodobým skladovaním skontrolujte stav kefy a v prípade potreby ju vymeňte za novú.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A polírozógép egy szabványos, II. szigetelési osztályú szerszám, amelyet dob alakú kefével történő csiszolásra terveztek. A felszerelt kefétől függően fa vagy fém felületek megmunkálására használható. A polírozógép festékbevonatok eltávolítására és felületek simítására használható. Az elektromos szerszámok megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell: polírozógépet , pótfogantyút, széles kefét, keskeny kefét, csiszolópapírhengert.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-81963
Névleges feszültség	[V~]	230 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	300
Névleges sebesség	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximális kefeátmérő	[mm]	60
Maximális kefe szélesség	[mm]	60
Kefefeltét átmérője	[mm]	11,5
Tömeg	[kg]	1,91
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- teljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védettségi fok		IPX0

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására.
A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgéskibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.
Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt . Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám" kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság
Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.
Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság
A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlako-

zódugó csökkenti az áramütés kockázatát.
Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.
Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.
Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a tápcsatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság
Maradjon éber, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.
Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.
Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.
A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.
Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.
Ne hagyd, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyd a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása
Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.
Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.
Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.
Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.
Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetésszerű használatára való használata veszélyes helyzetet teremthet.
Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások
Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetések a csiszolással kapcsolatban
A szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, mert a csiszolófelületek hozzáérhetnek a tápkábelhez. Az élő vezeték elvágása feszültség alá helyezheti a szerszám fém alkatrészeit, és áramütést okozhat a kezelőnek.
Bizonyos felületek csiszolása mérgező port termelhet, például az ólomalapú festékkel bevont felületeken. A mérgező por belélegzése veszélyt jelenthet a szerszám kezelőjére vagy a közelben tartózkodókra. Ilyen esetekben viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például porálarcot, dolgozzon jól szellőző helyen, és használjon külső porelszívó rendszereket.

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

Figyelem! A tartozékokat csak leválasztott tápellátás mellett szabad felszerelni és beállítani. Húzza ki a szerszám tápkábelét a konnektorból!

Kefevédő szerelvény (II)
Ehhez helyezze a kefevédőt a test hengeres részére az orsó köré, helyezze be a rögzítő alátétet, és rögzítse a csavarral úgy, hogy a védőburkolat egyenesen, feszesen és biztonságosan legyen felszerelve. Állítsa be a kefevédőt úgy, hogy a kefe szabadon lévő része a lehető legtávolabb legyen a polírozó felhasználó kezétől . Soha ne üzemeltesse a polírozógépet megfelelően felszerelt védőburkolat nélkül!

Kefe szerelvény (III)
Tisztítsa meg az orsót és a kefe rögzítőfuratát. Csúsztassa a kefét az orsóra. Forgassa el a kefét úgy, hogy a rögzítőfurat körüli bevágások egy vonalban legyenek az orsó furataival, így biztosítva a kefe megfelelő illeszkedését. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítő gombot, majd rögzítse a kefét az anyával és az alátéttel. Összeszerelés után ellenőrizze, hogy a kefe biztonságosan illeszkedik-e és nincs-e játéka.

A kiegészítő fogantyú (IV) felszerelése
Helyezze a kiegészítő fogantyút és a szorítót a szerszámfej ellentétes oldalaira. Ezután két rögzítőcsavar segítségével rögzítse a szorítót a kiegészítő fogantyúhoz, a szorító furatain keresztül a fogantyú furataiba helyezve azokat. Állítsa be a kiegészítő fogantyút a kívánt helyzetbe, és húzza meg mindkét csavart egyenletesen. Összeszerelés után ellenőrizze, hogy a kiegészítő fogantyú biztonságosan van-e rögzítve, és működés közben nem mozdul-e el.

Sebességszabályozás
A sebességszabályozás a műszaki adatok táblázatában megadott tartományon belül zökkenőmentes. A sebesség a ház oldalán található gombbal állítható. Minél nagyobb a szám a gombon, annál nagyobb a sebesség.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Figyelem! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a házat, a csatlakozókábelt és a csatlakozódugót sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést talál, ne folytassa a munkát! A sérült kábelt vagy csatlakozódugót nem lehet javítani, és egy hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.

A szerszám indítása és leállítása (V)
Csatlakoztassa a szerszámot a hálózati áramforráshoz. Fogja meg a szerszámot mindkét kezével, a fogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál fogva. Győződjön meg arról, hogy a kefe nem ér hozzá semmilyen tárggyal. Bekapcsoláshoz nyomja meg a szerszám hátulján található kapcsolót, és nyomás felengedése nélkül mozgassa előre a „0" jelölésű irányba. A kapcsoló rendelkezhet egy reteszelőelemmel, amely lehetővé teszi a rögzítését ebben a helyzetben, megkönnyítve a hosszabb ideig tartó használatot. A polírozógép kikapcsolásához nyomja meg a hátulján található kapcsolót, és hagyja, hogy visszahúzódjon. A kefe a kapcsoló elengedése után egy ideig még foroghat. Várjon, amíg a kefe teljesen leáll, mielőtt leteszi a szerszámot. Tilos a kefe erőltetett leállítása egy munkadarabhoz vagy más tárgyhoz való hozzáhelyezéssel.
A szerszám leállítása után húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és folytassa a karbantartást.

szatinálóként való munkavégzéshez
Válasszon a feladathoz megfelelő sörtéjű ecsetet. A műanyag ecsetek a legjobbak puhafa öregítéséhez, valamint fém, kő és márvány szatináláshoz. A fém ecsetek a legjobbak keményfa öregítéséhez, valamint festék és rozsda eltávolításához fémfelületekről. A fém ecset fémfelületek simítására is használható.
Ez a szerszám kizárólag száraz használatra készült. Használat közben légzésvédőt, például maszkot vagy félálarcot kell viselni. Szemvédőt is mindig viselni kell.
A forgási sebességet kísérletileg kell megválasztani, például a célfelülettel azonos anyagból készült hulladék feldolgozásával.
Munka közben a polírozógépet egyenletesen kell mozgatni a kezelendő felületen, ügyelve arra, hogy a teljes felület egyenletesen legyen kezelve. Kerülje a kefe túl erős nyomását a felületre, és kerülje a nyomás változtatását működés közben, mivel ez egyenetlen felületet eredményezhet.

A megmunkálandó munkadarabokat mindig rögzíteni kell, hogy megakadályozzuk a váratlan elmozdulást működés közben. A rögzítéshez támasztékokat, szorítókat, satukat stb. kell használni.
polírozó kefe használattal elkopik. A sörték megrövidülnek, és elmozdulhatnak vagy eltörhetnek. A túlzottan elkopott kefét ki kell cserélni egy újra. A kefe túlzott kopását a sörték hiányának jól látható területei és a kefe nehézkes kezelése jelzi. A túl kicsi kefe a ház és a védőelemek nehezen kezelhetővé válását okozza.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és a tehermentesítővel ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadsága, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerekek zajszintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével . A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélhet ki alkatrészeket vagy részegységeket, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat meg kell tisztítani például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával, vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.
Használat után tisztítsa meg a szerszámot a portól és a megmunkálási maradványoktól, és tárolja száraz, zárt és jól szellőző helyen, illetéktelen személyek, különösen gyermekek elől elzárva. A szerszámot úgy kell tárolni, hogy megvédje a mechanikai sérülésektől, a nedvességtől és a korrozív anyagoktól. Hosszabb távú tárolás előtt ellenőrizze a kefe állapotát, és szükség esetén cserélje ki egy újra.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

O mașină de șlefuit este o unealtă standard, cu izolație de clasa II, concepută pentru șlefuirea cu o perie în formă de tambur. În funcție de peria instalată, aceasta poate fi utilizată pentru prelucrarea suprafețelor din lemn sau metal. O mașină de șlefuit poate fi utilizată pentru îndepărtarea straturilor de vopsea și netezirea suprafețelor. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unei scule electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Ambalajul din fabrică trebuie să includă: mașină de lustruit , mâner suplimentar, perie lată, perie îngustă, rolă de șmirghel.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-81963
Tensiune nominală	[V~]	230 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	300
Viteză nominală	[min^{-1}]	1600 - 3000
Diametrul maxim al periei	[mm]	60
Lățimea maximă a periei	[mm]	60
Diametrul atașamentului periei	[mm]	11,5
Masa	[kg]	1,91
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- putere $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Nivel de vibrații $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Grad de protecție		IPX0

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia.
Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice" utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă
Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.
Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică
Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați

adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.
Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele. Împământarea crește riscul de electrocutare.
Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală
Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.
Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.
Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.
Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.
Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.
Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice
Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.
Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a sculei electrice.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.
Folosiți sculele electrice, accesoriile, atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate poate crea o situație periculoasă.
Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații
Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertismente privind șlefuirea

Țineți unealta de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafețele de șlefuire pot intra în contact cu cablul de alimentare. Tăierea unui fir sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale unealtă și poate electrocuta operatorul.

Șlefuirea anumitor suprafețe poate produce praf toxic, de exemplu, pe suprafețele acoperite cu vopsea pe bază de plumb. Inhalarea prafului toxic poate reprezenta un risc pentru operatorul uneltei sau pentru persoanele din jur. În astfel de cazuri, purtați echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi măști de praf, lucrați în zone bine ventilate și utilizați sisteme externe de extracție a prafului.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Atenție! Accesoriile pot fi instalate și reglate numai atunci când alimentarea cu energie electrică este deconectată. Deconectați cablul de alimentare al uneltei de la priză!

Ansamblu de protecție a periilor (II)

Pentru a face acest lucru, așezați apărătoarea periei pe partea cilindrică a corpului din jurul axului, introduceți șaiba de siguranță și fixați-o cu șurubul astfel încât apărătoarea să fie montată drept, strâns și sigur. Reglați apărătoarea periei astfel încât partea expusă a periei să fie cât mai departe de mâinile utilizatorului de lustruit . Nu utilizați niciodată mașina de lustruit fără o apărătoare instalată corect!

Ansamblu de perii (III)

Curățați axul și orificiul de montare a periei. Glisați peria pe ax. Rotiți peria astfel încât crestăturile din jurul orificiului de montare să se alinieze cu orificiile din ax pentru a vă asigura că peria este așezată corect. Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a axului, apoi fixați peria cu piulița și șaiba. După asamblare, verificați dacă peria este așezată corect și nu are joc.

Instalarea mânerului suplimentar (IV)

Așezați mânerul auxiliar și clema pe laturile opuse ale capului sculei. Apoi, conectați clema la mânerul auxiliar folosind două șuruburi de montare, introducându-le prin orificiile clemei în orificiile mânerului. Reglați mânerul auxiliar în poziția dorită și strângeți ambele șuruburi uniform. După asamblare, verificați dacă mânerul auxiliar este montat corect și nu se mișcă în timpul funcționării.

Controlul vitezei

Controlul vitezei este perfect în intervalul specificat în tabelul cu specificații tehnice. Viteza poate fi reglată folosind butonul situat pe lateralul carcasei. Cu cât numărul de pe buton este mai mare, cu atât viteza este mai mare.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Atenție! Înainte de a începe lucrul, verificați carcasa, cablul și ștecherul de conectare pentru eventuale deteriorări. Dacă constatați deteriorări, nu continuați lucrul! Un cablu sau un ștecher deteriorat nu poate fi reparat și trebuie înlocuit de un centru de service autorizat.

Pornirea și oprirea uneltei (V)

Conectați unealta la priza de alimentare. Țineți unealta cu ambele mâini, ținând de mâner și de mânerul auxiliar. Asigurați-vă că peria nu intră în contact cu niciun obiect. Pentru a o porni, apăsați comutatorul din spatele uneltei și, fără a elibera presiunea, mișcați-o înainte în direcția marcată cu „0”. Comutatorul poate avea un zăvor care permite blocarea acesteia în această poziție, facilitând utilizarea prelungită. Pentru a opri mașina de lustruit , apăsați comutatorul din spate și lăsați-o să se retragă. Peria poate continua să se rotească o perioadă după eliberarea comutatorului. Așteptați până când peria s-a oprit complet înainte de a pune unealta jos. Oprirea forțată a periei prin plasarea acesteia pe o piesă de prelucrat sau pe alt obiect este interzisă.

După oprirea uneltei, deconectați ștecherul acesteia de la priză și continuați cu întreținerea.

Sfaturi pentru a lucra ca finisor satinat

Alegeți o perie cu perii potriviți pentru această sarcină. Periile din plastic sunt cele mai bune pentru învechirea lemnului moale și a metalului satinat, a pietrei și a marmurei. Periile metalice sunt cele mai bune pentru învechirea lemnului de esență tare și pentru îndepărtarea vopselei și a ruginii de pe suprafețele metalice. O perie metalică poate fi folosită și pentru netezirea suprafețelor metalice. Această unealtă este concepută doar pentru utilizare uscată. În timpul funcționării, trebuie purtată protecție respiratorie, cum ar fi o mască sau o semimască. De asemenea, trebuie purtată în permanență protecție pentru ochi.

Viteza de rotație trebuie selectată experimental, de exemplu prin prelucrarea deșeurilor fabricate din același material ca și suprafața țintă. În timpul lucrului, mașina de lustruit trebuie mișcată uniform pe întreaga suprafață care urmează să fie tratată, asigurându-vă că întreaga suprafață este tratată uniform. Evitați apăsarea prea puternică a pensulei pe suprafață și evitați modificarea presiunii în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate duce la un finisaj neuniform.

Piesele care urmează să fie prelucrate trebuie să fie întotdeauna fixate pentru a preveni mișcările neașteptate în timpul funcționării. Pentru fixare trebuie utilizate suporți, cleme, menghine etc.

perie de lustruit se uzează odată cu utilizarea. Perii se scurtează și se pot desprinde sau rupe. O perie uzată excesiv trebuie înlocuită cu una nouă. Uzura excesivă a periei poate fi recunoscută prin zonele clar vizibile în care lipsesc perii și prin dificultatea de utilizare a periei. O perie prea mică va face ca carcasei și elementelor de protecție să devină dificil de utilizat.

ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrării, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii , funcționarea întrerupătorului electric, a fantelor de ventilație neobstrucționate, a scânteilor periilor, a nivelului de zgomot al rulmenților și angrenajelor, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasamblați unealta electrică sau să înlocuiți nicio componentă sau subansamblu, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrării, carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o cârpă uscată și curată.
După utilizare, curățați unealta de praf și reziduuri de prelucrare și depozitați-o într-un loc uscat, încuiat și bine ventilat, ferit de persoanele neautorizate, în special de copii. Unealta trebuie depozitată într-un mod care să o protejeze de deteriorări mecanice și de expunerea la umiditate și agenți corozivi. Înainte de depozitarea pe termen lung, verificați starea periei și înlocuiți-o cu una nouă, dacă este necesar.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Una pulidora es una herramienta estándar, con aislamiento de clase II, diseñada para lijar con un cepillo cilíndrico. Según el cepillo instalado, puede utilizarse para procesar superficies de madera o metal. Una pulidora puede utilizarse para eliminar capas de pintura y alisar superficies. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de una herramienta eléctrica depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea el manual completo y guárdelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO

El embalaje de fábrica debe incluir: máquina bruñidora , mango adicional, cepillo ancho, cepillo estrecho, rodillo de papel de lija.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-81963
Voltaje nominal	[V~]	230 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	300
Velocidad nominal	[min^{-1}]	1600 - 3000
Diámetro máximo del cepillo	[mm]	60
Ancho máximo del pincel	[mm]	60
Diámetro del accesorio del cepillo	[mm]	11,5
Masa	[kg]	1,91
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- potencia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar diferentes herramientas. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.
El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor total de vibración declarado puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.
Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.
Nota: Deben establecerse medidas de seguridad para proteger al operador, las cuales se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en reposo, y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica . Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

seguridad en el lugar de trabajo
Mantén tu área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.
No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
Mantenga a los niños y a los curiosos alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar una pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El agua o la humedad que entren en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable para transportar, tirar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabajes al aire libre, utiliza alargadores diseñados para exteriores. Usar un alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo , utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como antes de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o herramienta de ajuste acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas durante el trabajo.

Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le lleve a descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Las acciones imprudentes pueden causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más eficaz y segura si se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas precauciones evitarán que la herramienta se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Mantenga en buen estado sus herramientas eléctricas y accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante su uso.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, complementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el uso seguro y el control de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados que utilicen repuestos originales. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias sobre el molido
Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas, ya que las superficies de molienda pueden entrar en contacto con el cable de alimentación. Cortar un cable con corriente puede electrificar las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.
El lijado de ciertas superficies puede generar polvo tóxico, por ejemplo, en superficies recubiertas con pintura a base de plomo. La inhalación de este polvo tóxico puede suponer un riesgo para el operario o las personas cercanas. En estos casos, utilice el equipo de protección personal adecuado, como mascarillas antipolvo, trabaje en áreas bien ventiladas y utilice sistemas externos de extracción de polvo.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡Advertencia! Los accesorios solo se pueden instalar y ajustar cuando la fuente de alimentación esté desconectada. ¡Desconecte el cable de alimentación de la herramienta de la toma de corriente!

Conjunto de protector de cepillo (II)
Para ello, coloque el protector del cepillo en la parte cilíndrica del cuerpo, alrededor del husillo, inserte la arandela de seguridad y fíjelo con el tornillo para que quede bien recto, firme y seguro. Ajuste el protector del cepillo de manera que la parte expuesta del cepillo quede lo más alejada posible de las manos del usuario . ¡Nunca utilice la máquina de bruñido sin un protector correctamente instalado!

Conjunto de cepillo (III)
Limpie el eje y el orificio de montaje del cepillo. Deslice el cepillo sobre el eje. Gire el cepillo de modo que las muescas alrededor de su orificio de montaje coincidan con los orificios del eje para asegurar que el cepillo esté bien colocado. Mantenga presionado el botón de bloqueo del eje y, a continuación, fije el cepillo con la tuerca y la arandela. Después del montaje, compruebe que el cepillo esté bien sujeto y sin holgura.

Instalación del asa adicional (IV)
Coloque la empuñadura auxiliar y la abrazadera en lados opuestos del cabezal de la herramienta. A continuación, conecte la abrazadera a la empuñadura auxiliar con dos tornillos de montaje, insertándolos a través de los orificios de la abrazadera en los orificios de la empuñadura. Ajuste la empuñadura auxiliar a la posición deseada y apriete ambos tornillos uniformemente. Tras el montaje, compruebe que la empuñadura auxiliar esté bien sujeta y no se mueva durante el funcionamiento.

control de velocidad
El control de velocidad es preciso dentro del rango especificado en la tabla de especificaciones técnicas. La velocidad se ajusta mediante la perilla ubicada en el lateral de la carcasa. Cuanto mayor sea el número en la perilla, mayor será la velocidad.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡Atención! Antes de comenzar a trabajar, revise la carcasa, el cable de conexión y el enchufe para detectar posibles daños. Si encuentra algún daño, ¡no continúe trabajando! Un cable o enchufe dañado no se puede reparar y debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado.

Iniciar y detener la herramienta (V)
Conecte la herramienta a la fuente de alimentación. Sujete la herramienta con ambas manos, agarrando el mango y el mango auxiliar. Asegúrese de que el cepillo no esté en contacto con ningún objeto. Para encenderla, presione el interruptor en la parte posterior de la herramienta y, sin soltarlo, muévalo hacia adelante en la dirección marcada como „0". El interruptor puede tener un pestillo que permite bloquearlo en esta posición, facilitando así un uso prolongado. Para apagar la pulidora , presione el interruptor en la parte posterior y deje que se retraiga. El cepillo puede seguir girando durante un tiempo después de soltar el interruptor. Espere a que el cepillo se detenga por completo antes de dejar la herramienta. Está prohibido detener el cepillo apoyándolo contra una pieza de trabajo u otro objeto. Tras detener la herramienta, desconecte el enchufe de la toma de corriente y proceda con el mantenimiento.

Consejos para trabajar como acabador satinado
Elige un cepillo con las cerdas adecuadas para cada tarea. Los cepillos de plástico son ideales para envejecer madera blanda y dar un acabado satinado a metal, piedra y mármol. Los cepillos de metal son los mejores para envejecer madera dura y eliminar pintura y óxido de superficies metálicas. Un cepillo de metal también se puede usar para alisar superficies metálicas.
Esta herramienta está diseñada para usarse únicamente en seco. Se debe usar protección respiratoria, como una mascarilla o una semimáscara, durante su uso. Asimismo, se debe usar protección ocular en todo momento.
La velocidad de rotación debe seleccionarse experimentalmente, por ejemplo, procesando residuos fabricados con el mismo material que la superficie objetivo.
Durante el proceso, la máquina de pulido debe moverse uniformemente sobre toda la superficie a tratar, asegurando así un

acabado homogéneo. Evite presionar el cepillo con demasiada fuerza contra la superficie y no varíe la presión durante el funcionamiento, ya que esto puede resultar en un acabado irregular.
Las piezas que se van a mecanizar deben sujetarse siempre para evitar movimientos inesperados durante el proceso. Para ello, deben utilizarse soportes, abrazaderas, tornillos de banco, etc.
cepillo de pulido se desgasta con el uso. Las cerdas se acortan y pueden desprenderse o romperse. Un cepillo excesivamente desgastado debe reemplazarse por uno nuevo. El desgaste excesivo se reconoce por áreas claramente visibles donde faltan cerdas y por la dificultad para usarlo. Un cepillo demasiado pequeño dificultará el funcionamiento de la carcasa y los elementos de protección.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte la herramienta de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente la carcasa y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el alivio de tensión , el funcionamiento del interruptor eléctrico, las ranuras de ventilación despejadas, el chispeo de las escobillas, el nivel de ruido de los rodamientos y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún componente o subconjunto, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no exceda los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio. Tras su uso, limpie la herramienta para eliminar el polvo y los residuos del proceso y guárdela en un lugar seco, cerrado con llave y bien ventilado, fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente niños. La herramienta debe almacenarse de forma que se proteja de daños mecánicos y de la exposición a la humedad y a agentes corrosivos. Antes de guardarla durante un periodo prolongado, compruebe el estado del cepillo y sustitúyalo por uno nuevo si es necesario.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Une polisseuse est un outil standard, de classe II, conçu pour le ponçage avec une brosse cylindrique. Selon la brosse installée, elle peut être utilisée pour traiter des surfaces en bois ou en métal. Une polisseuse permet de décaper la peinture et de lisser les surfaces. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité d'un outil électrique dépendent d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre : une machine à brunir , une poignée supplémentaire, une brosse large, une brosse étroite et un rouleau de papier de verre.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-81963
Tension nominale	[V~]	230 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	300
vitesse nominale	[min^{-1}]	1600 - 3000
Diamètre maximal de la brosse	[mm]	60
Largeur de brosse maximale	[mm]	60
diamètre de fixation de la brosse	[mm]	11,5
Masse	[kg]	1,91
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- puissance $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
Remarque : Les vibrations émises pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.
Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail
Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.
N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévus pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement d'outils électriques, débranchez la prise de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle de l'outil.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires, dispositifs, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avertissements relatifs au broyage
Tenez l'outil par les poignées isolées, car les surfaces de meulage peuvent entrer en contact avec le cordon d'alimentation. Couper un fil sous tension peut rendre les parties métalliques de l'outil conductrices et provoquer une électrocution.
Le ponçage de certaines surfaces peut produire des poussières toxiques, notamment sur les surfaces recouvertes de peinture au plomb. L'inhalation de ces poussières peut présenter un risque pour l'utilisateur et les personnes présentes. Dans ce cas, il est impératif de porter un équipement de protection individuelle adapté, comme un masque anti-poussière, de travailler dans un endroit bien ventilé et d'utiliser un système d'aspiration des poussières.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Attention ! Les accessoires ne peuvent être installés et réglés que lorsque l'appareil est débranché. Débranchez le cordon d'alimentation de l'outil de la prise de courant !

Ensemble de protection de brosse (II)
Pour ce faire, placez le protège-brosse sur la partie cylindrique du corps, autour de la broche, insérez la rondelle de blocage et fixez-la avec la vis afin que le protège-brosse soit bien droit et solidement fixé. Ajustez le protège-brosse de façon à ce que la partie exposée de la brosse soit aussi éloignée que possible des mains de l'utilisateur . N'utilisez jamais la machine à brunir sans un protège-brosse correctement installé !

Ensemble de brosses (III)
Nettoyez l'axe et le logement de la brosse. Glissez la brosse sur l'axe. Faites-la pivoter de façon à ce que les encoches autour de son logement soient alignées avec les trous de l'axe afin de garantir un bon positionnement. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe et maintenez-le enfoncé, puis fixez la brosse avec l'écrou et la rondelle. Après assemblage, vérifiez que la brosse est bien en place et sans jeu.

Installation de la poignée supplémentaire (IV)
Placez la poignée auxiliaire et la pince de part et d'autre de la tête de l'outil. Fixez ensuite la pince à la poignée auxiliaire à l'aide de deux vis de fixation, en les insérant dans les trous de la pince. Ajustez la poignée auxiliaire à la position souhaitée et serrez les deux vis uniformément. Après le montage, vérifiez que la poignée auxiliaire est bien fixée et ne bouge pas pendant l'utilisation.

Contrôle de vitesse
Le contrôle de la vitesse est continu dans la plage spécifiée dans le tableau des caractéristiques techniques. La vitesse se règle à l'aide du bouton situé sur le côté du boîtier. Plus le chiffre sur le bouton est élevé, plus la vitesse est importante.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avertissement ! Avant toute intervention, vérifiez l'état du boîtier, du câble de connexion et de la prise. En cas de dommage, arrêtez immédiatement toute intervention ! Un câble ou une prise endommagé(e) ne peut être réparé(e) et doit être remplacé(e) par un centre de service agréé.

Démarrage et arrêt de l'outil (V)
Branchez l'outil à l'alimentation. Tenez-le à deux mains, par la poignée principale et la poignée auxiliaire. Assurez-vous que la brosse n'entre en contact avec aucun objet. Pour l'allumer, appuyez sur l'interrupteur situé à l'arrière et, sans relâcher la pression, poussez-le vers l'avant dans le sens marqué « 0 ». L'interrupteur peut être muni d'un loquet permettant de le verrouiller dans cette position, facilitant ainsi une utilisation prolongée. Pour éteindre la polisseuse , appuyez sur l'interrupteur situé à l'arrière et laissez-le se rétracter. La brosse peut continuer à tourner quelques instants après avoir relâché l'interrupteur. Attendez que la brosse soit complètement arrêtée avant de poser l'outil. Il est interdit de forcer l'arrêt de la brosse en la plaçant contre une pièce à usiner ou tout autre objet.
Après avoir arrêté l'outil, débranchez sa fiche de la prise de courant et procédez à la maintenance.

Conseils pour travailler comme finisseur de satin
Choisissez une brosse adaptée à la tâche. Les brosses en plastique sont idéales pour vieillir les bois tendres et obtenir une finition satinée sur le métal, la pierre et le marbre. Les brosses métalliques sont quant à elles plus adaptées pour vieillir les bois durs et décaper la peinture et la rouille des surfaces métalliques. Elles peuvent également servir à lisser ces surfaces.
Cet outil est conçu pour une utilisation à sec uniquement. Le port d'une protection respiratoire, telle qu'un masque ou un demi-masque, est obligatoire pendant son utilisation. Le port de lunettes de protection est également obligatoire en permanence.
La vitesse de rotation doit être sélectionnée expérimentalement, par exemple en traitant des déchets constitués du même matériau que la surface cible.
Pendant le travail, la polisseuse doit être déplacée uniformément sur toute la surface à traiter, afin de garantir un traitement homogène. Évitez d'appuyer trop fort la brosse contre la surface et de modifier la pression exercée pendant le fonctionnement, car cela pourrait entraîner une finition irrégulière.

Les pièces à usiner doivent toujours être fixées afin d'éviter tout mouvement inattendu pendant l'usinage. Des supports, des brides, des étaux, etc. doivent être utilisés à cet effet.
brosse à brunir s'use avec le temps. Les poils raccourcissent et peuvent se détacher ou se casser. Une brosse excessivement usée doit être remplacée. L'usure excessive se manifeste par des zones clairement visibles où les poils sont manquants et par une difficulté à utiliser la brosse. Une brosse trop petite rendra le fonctionnement du boîtier et des éléments de protection difficile.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant toute intervention (réglage, entretien, maintenance), débranchez l'outil. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation (fiche et serre-câble inclus), le fonctionnement de l'interrupteur, la perméabilité des fentes de ventilation, l'absence d'étincelles au niveau des charbons, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'outil ou de remplacer des composants ou sous-ensembles, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation en centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple à l'air comprimé (pression maximale de 0,3 MPa), à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec. Après utilisation, nettoyez l'outil de la poussière et des résidus de traitement, puis rangez-le dans un endroit sec, fermé à clé et bien ventilé, hors de portée des personnes non autorisées, notamment des enfants. L'outil doit être rangé de manière à le protéger des chocs, de l'humidité et des agents corrosifs. Avant un stockage prolongé, vérifiez l'état de la brosse et remplacez-la si nécessaire.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Una lucidatrice è un utensile standard, di classe II di isolamento, progettato per la levigatura con una spazzola a tamburo. A seconda della spazzola installata, può essere utilizzata per trattare superfici in legno o metallo. Una lucidatrice può essere utilizzata per rimuovere strati di vernice e levigare le superfici. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di un utensile elettrico dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

La confezione originale dovrebbe includere: lucidatrice , manico aggiuntivo, spazzola larga, spazzola stretta, rullo di carta vetrata.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-81963
Tensione nominale	[V~]	230 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza ridotta	[W]	300
velocità di cambio	[min^{-1}]	1600 - 3000
Diametro massimo della spazzola	[mm]	60
Larghezza massima della spazzola	[mm]	60
diametro dell'attacco della spazzola	[mm]	11,5
Massa	[kg]	1,91
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- potenza $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile possono differire dal valore dichiarato a seconda di come viene utilizzato l'utensile stesso.
Nota: è necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (incluse tutte le fasi del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i tempi di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile . La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „utensile elettrico" utilizzato negli avvisi si riferisce a tutti gli utensili elettrici, sia con cavo che senza filo.

Sicurezza sul lavoro
Mantieni la tua area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
Tenete i bambini e gli astanti lontani dalla vostra area di lavoro. La perdita di concentrazione può portare alla perdita di controllo.

Sicurezza elettrica
La spina del cavo di alimentazione deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra. Una spina non modificata e compatibile con la presa

riduce il rischio di scosse elettriche.
Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'acqua o l'umidità che penetrano in un utensile elettrico aumentano il rischio di scosse elettriche.
Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
Se è inevitabile utilizzare un elettroutensile in un ambiente umido , utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione contro la tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale
Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti e protezioni per l'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.
Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o azionarlo con l'interruttore in posizione ON può causare gravi lesioni.
Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.
Non allungarti eccessivamente né sforzarti eccessivamente. Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo ti permetterà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste durante il lavoro.
Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili dell'utensile elettrico. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
Se un'apparecchiatura è predisposta per il collegamento a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione delle polveri riduce il rischio di pericoli legati alle polveri.
Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli attrezzi ti porti a diventare imprudente e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici
Non sovraccaricare un elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettroutensile corretto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla sua capacità nominale.
Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli elettroutensili. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile.
Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
Effettuate la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllate che non ci siano disallineamenti o blocchi delle parti mobili, rotture di componenti o qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparate eventuali danni prima di utilizzare l'elettroutensile. Molti incidenti sono causati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
Mantieni gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio ben mantenuti e con lame affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante l'utilizzo.
Utilizzare utensili elettrici, accessori, attacchi, ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati può creare una situazione di pericolo.
Mantenere manici e superfici di presa asciutti, puliti e privi di olio e grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose impediscono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni
Fate riparare i vostri elettroutensili esclusivamente da centri di assistenza autorizzati, utilizzando solo ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'utensile.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze sulla molatura
Afferrare l'utensile utilizzando superfici di presa isolate, poiché le superfici abrasive potrebbero entrare in contatto con il cavo di alimentazione. Tagliare un filo sotto tensione può rendere sotto tensione le parti metalliche dell'utensile e provocare

una scossa elettrica all'operatore.
La levigatura di determinate superfici può produrre polveri tossiche, ad esempio su superfici rivestite con vernici a base di piombo. L'inalazione di polveri tossiche può rappresentare un rischio per l'operatore o per le persone nelle vicinanze. In questi casi, indossare dispositivi di protezione individuale adeguati, come maschere antipolvere, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare sistemi di aspirazione esterna delle polveri.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Attenzione! Gli accessori possono essere installati e regolati solo quando l'alimentazione è scollegata. Scollegare il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa di corrente!

Gruppo di protezione della spazzola (II)
Per fare ciò, posizionare la protezione della spazzola sulla parte cilindrica del corpo attorno al mandrino, inserire la rondella di bloccaggio e fissarla con la vite in modo che la protezione sia montata dritta, salda e sicura. Regolare la protezione della spazzola in modo che la parte esposta della spazzola sia il più lontano possibile dalle mani dell'operatore . Non utilizzare mai la lucidatrice senza una protezione installata correttamente!

Gruppo spazzole (III)
Pulire il mandrino e il foro di montaggio della spazzola. Far scorrere la spazzola sul mandrino. Ruotare la spazzola in modo che le tacche attorno al foro di montaggio si allineino con i fori del mandrino per assicurarsi che la spazzola sia correttamente posizionata. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino, quindi fissare la spazzola con il dado e la rondella. Dopo il montaggio, verificare che la spazzola sia ben fissata e priva di gioco.

Installazione della maniglia aggiuntiva (IV)
Posizionare l'impugnatura ausiliaria e il morsetto sui lati opposti della testa dell'utensile. Quindi, collegare il morsetto all'impugnatura ausiliaria utilizzando due viti di fissaggio, inserendole attraverso i fori del morsetto nei fori dell'impugnatura. Regolare l'impugnatura ausiliaria nella posizione desiderata e serrare entrambe le viti in modo uniforme. Dopo il montaggio, verificare che l'impugnatura ausiliaria sia fissata saldamente e non si muova durante l'utilizzo.

Controllo della velocità
Il controllo della velocità è continuo entro l'intervallo specificato nella tabella delle specifiche tecniche. La velocità può essere regolata tramite la manopola situata sul lato dell'alloggiamento. Maggiore è il numero sulla manopola, maggiore è la velocità.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Attenzione! Prima di iniziare i lavori, verificare che l'involucro, il cavo di collegamento e la spina non siano danneggiati. In caso di danni, interrompere immediatamente i lavori! Un cavo o una spina danneggiati non possono essere riparati e devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.

Avvio e arresto dell'utensile (V)
Collegare l'utensile alla presa di corrente. Tenere l'utensile con entrambe le mani, afferrando la maniglia principale e quella ausiliaria. Assicurarsi che la spazzola non sia a contatto con alcun oggetto. Per accenderlo, premere l'interruttore sul retro dell'utensile e, senza rilasciarlo, spostarlo in avanti nella direzione contrassegnata con „0". L'interruttore potrebbe essere dotato di un fermo che ne consente il bloccaggio in questa posizione, facilitando un utilizzo prolungato. Per spegnere la lucidatrice , premere l'interruttore sul retro e lasciarlo rientrare. La spazzola potrebbe continuare a girare per un po' dopo aver rilasciato l'interruttore. Attendere che la spazzola si sia completamente fermata prima di appoggiare l'utensile. È vietato arrestare forzatamente la spazzola appoggiandola contro un pezzo in lavorazione o altro oggetto. Dopo aver arrestato l'utensile, scollegare la spina dalla presa di corrente e procedere con la manutenzione.

Consigli per chi lavora come addetto alla finitura satinata
Scegliete una spazzola con le setole adatte al lavoro da svolgere. Le spazzole in plastica sono ideali per invecchiare il legno tenero e per satinare metallo, pietra e marmo. Le spazzole in metallo sono più indicate per invecchiare il legno duro e per rimuovere vernice e ruggine dalle superfici metalliche. Una spazzola in metallo può essere utilizzata anche per levigare le superfici metalliche.
Questo strumento è progettato esclusivamente per l'uso a secco. Durante l'utilizzo è necessario indossare una protezione respiratoria, come una maschera o una semimaschera. È inoltre necessario indossare sempre una protezione per gli occhi.
La velocità di rotazione deve essere selezionata sperimentalmente, ad esempio lavorando scarti costituiti dallo stesso materiale della superficie da trattare.
Durante il lavoro, la lucidatrice deve essere spostata uniformemente su tutta la superficie da trattare, assicurandosi che l'intera area sia trattata in modo omogeneo. Evitare di premere eccessivamente la spazzola contro la superficie e di variare la pressione durante l'operazione, poiché ciò potrebbe causare una finitura non uniforme.
I pezzi da lavorare devono essere sempre fissati per evitare movimenti indesiderati durante l'operazione. A tale scopo è necessario utilizzare supporti, morsetti, morse, ecc.

spazzola per lucidatura si usura con l'uso. Le setole si accorciano e possono staccarsi o rompersi. Una spazzola eccessivamente usurata deve essere sostituita con una nuova. L'usura eccessiva della spazzola si riconosce dalla presenza di aree chiaramente visibili in cui mancano le setole e dalla difficoltà nell'azionare la spazzola. Una spazzola troppo piccola renderà difficile l'azionamento dell'alloggiamento e degli elementi di protezione.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con spina e pressacavo , il funzionamento dell'interruttore elettrico, la presenza di ostruzioni nelle fessure di ventilazione, l'eventuale presenza di scintille nelle spazzole, il livello di rumorosità di cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e la fluidità di funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile elettrico né sostituire componenti o sottogruppi, poiché ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per la riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, il corpo, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni devono essere puliti, ad esempio, con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza l'uso di prodotti chimici o liquidi detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito. Dopo l'uso, pulire l'utensile da polvere e residui di lavorazione e riporlo in un luogo asciutto, chiuso a chiave e ben ventilato, fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. L'utensile deve essere conservato in modo da proteggerlo da danni meccanici e dall'esposizione all'umidità e ad agenti corrosivi. Prima di riporlo per lunghi periodi, controllare le condizioni della spazzola e sostituirla con una nuova se necessario.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een polijstmachine is een standaardgereedschap met isolatieklasse II, ontworpen voor schuren met een trommelvormige borstel. Afhankelijk van de gemonteerde borstel kan deze worden gebruikt voor de bewerking van houten of metalen oppervlakken. Een polijstmachine kan worden gebruikt om verflagen te verwijderen en oppervlakken glad te maken. De juiste, betrouwbare en veilige werking van een elektrisch gereedschap hangt af van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

De fabrieksverpakking moet het volgende bevatten: polijstmachine , extra handvat, brede borstel, smalle borstel en schuurpapierrol.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-81963
Nominale spanning	[V~]	230 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	300
Nominale snelheid	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maximale borsteldiameter	[mm]	60
Maximale borstelbreedte	[mm]	60
Diameter van de borstelbevestiging	[mm]	11,5
Massa	[kg]	1,91
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- vermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
Let op: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.
Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en de inschakeltijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd . Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met snoer als draadloos.

Veiligheid op de werkplek
Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren wanneer het op het daarvoor ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties
Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Slijpwaarschuwingen
Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de slijpoppervlakken in contact kunnen komen met het netsnoer. Het doorsnijden van een stroomvoerende draad kan metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok bezorgen.
Bij het schuren van bepaalde oppervlakken kan giftig stof vrijkomen, bijvoorbeeld bij oppervlakken die met loodhoudende verf zijn behandeld. Het inademen van giftig stof kan een risico vormen voor de gebruiker van het gereedschap of voor omstanders. Draag in dergelijke gevallen geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimtes en gebruik externe stofafzuigsystemen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Waarschuwing! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd en afgesteld wanneer de stroomtoevoer is onderbroken. Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!

Borstelbeschermingseenheid (II)
Plaats hiervoor de borstelbeschermer op het cilindrische deel van de behuizing rond de spindel, plaats de borgring en zet deze vast met de schroef, zodat de beschermer recht, stevig en veilig gemonteerd is. Stel de borstelbeschermer zo af dat het zichtbare deel van de borstel zo ver mogelijk van de handen van de gebruiker verwijderd is . Gebruik de polijstmachine nooit zonder een correct gemonteerde beschermer!

Borstelassemblage (III)
Reinig de spindel en het montagegat van de borstel. Schuif de borstel op de spindel. Draai de borstel zo dat de inkepingen rond het montagegat overeenkomen met de gaten in de spindel om ervoor te zorgen dat de borstel goed vastzit. Druk de vergrendelingsknop van de spindel in en houd deze ingedrukt. Bevestig de borstel vervolgens met de moer en de ring. Controleer na de montage of de borstel stevig vastzit en geen speling heeft.

Het extra handvat installeren (IV)
Plaats de hulpgreep en de klem aan weerszijden van de gereedschapskop. Bevestig vervolgens de klem aan de hulpgreep met twee montageschroeven door deze door de gaten in de klem en de gaten in de greep te steken. Stel de hulpgreep in de gewenste positie en draai beide schroeven gelijkmatig vast. Controleer na de montage of de hulpgreep stevig vastzit en niet beweegt tijdens gebruik.

Snelheidsregeling
De snelheidsregeling is traploos binnen het bereik dat is aangegeven in de tabel met technische specificaties. De snelheid kan worden aangepast met de draaiknop aan de zijkant van de behuizing. Hoe hoger het getal op de knop, hoe hoger de snelheid.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de behuizing, de aansluitkabel en de stekker op beschadigingen. Als u schade constateert, ga dan niet verder met de werkzaamheden! Een beschadigde kabel of stekker kan niet worden gerepareerd en moet worden vervangen door een erkend servicecentrum.

Het gereedschap starten en stoppen (V)
Sluit het apparaat aan op het stopcontact. Houd het apparaat met beide handen vast, zowel aan de handgreep als aan de hulpgreep. Zorg ervoor dat de borstel geen enkel object raakt. Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de schakelaar aan de achterkant van het apparaat en beweegt u deze, zonder de druk los te laten, naar voren in de richting van „0". De schakelaar kan een vergrendeling hebben waarmee deze in deze positie kan worden vastgezet, wat langdurig gebruik vergemakkelijkt. Om de polijstmachine uit te schakelen , drukt u op de schakelaar aan de achterkant en laat u deze terugtrekken. De borstel kan na het loslaten van de schakelaar nog even doordraaien. Wacht tot de borstel volledig tot stilstand is gekomen voordat u het apparaat neerlegt. Het is verboden de borstel geforceerd te stoppen door deze tegen een werkstuk of ander object te plaatsen.
Nadat u het gereedschap hebt uitgeschakeld, haalt u de stekker uit het stopcontact en kunt u verdergaan met het onderhoud.

Tips voor het werken als satijnafwerker
Kies een borstel met de juiste haren voor de klus. Plastic borstels zijn het meest geschikt voor het verouderen van zachthout en het satijnachtig afwerken van metaal, steen en marmer. Metalen borstels zijn het meest geschikt voor het verouderen van hardhout en het verwijderen van verf en roest van metalen oppervlakken. Een metalen borstel kan ook worden gebruikt om metalen oppervlakken glad te maken.
Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge omstandigheden. Tijdens het gebruik dient ademhalingsbescher-

ming, zoals een masker of halfgelaatsmasker, te worden gedragen. Ook dient te allen tijde oogbescherming te worden gedragen. De rotatiesnelheid moet experimenteel worden bepaald, bijvoorbeeld door afval te verwerken dat van hetzelfde materiaal is gemaakt als het te bewerken oppervlak.
Tijdens het polijstproces moet de polijstmachine gelijkmatig over het gehele te behandelen oppervlak worden bewogen, zodat het hele oppervlak gelijkmatig wordt behandeld. Druk de borstel niet te hard tegen het oppervlak en vermijd het veranderen van de druk tijdens het gebruik, aangezien dit een oneffen afwerking kan veroorzaken.
Werkstukken die bewerkt moeten worden, moeten altijd goed vastgezet worden om onverwachte bewegingen tijdens het bewerken te voorkomen. Hiervoor dienen steunen, klemmen, bankschroeven, enz. gebruikt te worden.
polijstborstel slijt door gebruik. De borstelharen worden korter en kunnen losraken of breken. Een te sterk versleten borstel moet worden vervangen door een nieuwe. Overmatige slijtage van de borstel is te herkennen aan duidelijk zichtbare plekken waar borstelharen ontbreken en aan moeilijkheden bij het bedienen van de borstel. Een te kleine borstel kan ervoor zorgen dat de behuizing en de beschermkap moeilijk te bedienen zijn.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting , de werking van de aan/uit-schakelaar, de vrije ventilatieopeningen, de vonkvorming van de koolborstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of onderdelen of subassemblages vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, hulphandgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek. Na gebruik dient u het gereedschap te reinigen van stof en verwerkingsresten en het op te bergen op een droge, afgesloten en goed geventileerde plaats, buiten het bereik van onbevoegden, met name kinderen. Het gereedschap dient zodanig te worden opgeborgen dat het beschermd is tegen mechanische beschadiging en blootstelling aan vocht en corrosieve stoffen. Controleer vóór langdurige opslag de staat van de borstel en vervang deze indien nodig door een nieuwe.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μια μηχανή στίλβωσης είναι ένα τυπικό εργαλείο, μόνωσης Κλάσης II, σχεδιασμένο για λείανση με βούρτσα σε σχήμα τυμπάνου. Ανάλογα με την εγκατεστημένη βούρτσα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επεξεργασία ξύλινων ή μεταλλικών επιφανειών. Μια μηχανή στίλβωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση επιστρώσεων βαφής και λείων επιφανειών. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία θα πρέπει να περιλαμβάνει: μηχανή γυαλίσματος , πρόσθετη λαβή, φαρδιά βούρτσα, στενή βούρτσα, ρολό γυαλόχαρτου.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-81963
Ονομαστική τάση	[V~]	230 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	300
Ωριαία ταχύτητα	[min^{-1}]	1600 - 3000
Μέγιστη διάμετρος βούρτσας	[mm]	60
Μέγιστο πλάτος βούρτσας	[mm]	60
Διάμετρος προσάρτησης βούρτσας	[mm]	11,5
Μάζα	[kg]	1,91
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Κατηγορία μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας
Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια
Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φις που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια
Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το έντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.
Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.
Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.
Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτήν για την οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.
Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές
Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις για λείανση
Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή οι επιφάνειες λείανσης ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας. Το κόψιμο ενός ηλεκτρικού καλωδίου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
Το τρίψιμο ορισμένων επιφανειών μπορεί να παράγει τοξική σκόνη, για παράδειγμα, σε επιφάνειες που έχουν επικαλυφθεί με βαφή με βάση τον μόλυβδο. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του εργαλείου ή τους παρευρισκόμενους. Σε τέτοιες περιπτώσεις, να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικά συστήματα αναρρόφησης σκόνης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προειδοποίηση! Η εγκατάσταση και η ρύθμιση των αξεσουάρ επιτρέπεται μόνο όταν η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου από την πρίζα!

Συγκρότημα προστατευτικού βούρτσας (II)
Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το προστατευτικό της βούρτσας στο κυλινδρικό μέρος του σώματος γύρω από τον άξονα, τοποθετήστε τη ροδέλα ασφάλισης και ασφαλίστε το με τη βίδα έτσι ώστε το προστατευτικό να τοποθετηθεί ευθεία, σφιχτά και με ασφάλεια. Ρυθμίστε το προστατευτικό της βούρτσας έτσι ώστε το εκτεθειμένο μέρος της βούρτσας να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από τα χέρια του χρήστη που κάνει γυάλισμα . Ποτέ μην λειτουργείτε τη μηχανή γυάλισμα χωρίς σωστά εγκατεστημένο προστατευτικό!

Συναρμολόγηση βούρτσας (III)
Καθαρίστε την οπή στερέωσης του άξονα και της βούρτσας. Σύρετε τη βούρτσα πάνω στον άξονα. Περιστρέψτε τη βούρτσα έτσι ώστε οι εγκοπές γύρω από την οπή στερέωσής της να ευθυγραμμίζονται με τις οπές στον άξονα για να βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα έχει τοποθετηθεί σωστά. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης του άξονα και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη βούρτσα με το παξιμάδι και τη ροδέλα. Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι η βούρτσα έχει τοποθετηθεί καλά και δεν έχει τζόγο.

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής (IV)
Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή και τον σφιγκτήρα στις αντίθετες πλευρές της κεφαλής του εργαλείου. Στη συνέχεια, συνδέστε τον σφιγκτήρα στη βοηθητική λαβή χρησιμοποιώντας δύο βίδες στερέωσης, εισάγοντάς τες μέσα από τις οπές του σφιγκτήρα στις οπές της λαβής. Ρυθμίστε τη βοηθητική λαβή στην επιθυμητή θέση και σφίξτε και τις δύο βίδες ομοιόμορφα. Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι η βοηθητική λαβή είναι σταθερά τοποθετημένη και δεν κινείται κατά τη λειτουργία.

Έλεγχος ταχύτητας
Ο έλεγχος της ταχύτητας είναι απρόσκοπτος εντός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί που βρίσκεται στο πλάι του περιβλήματος. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στο κουμπί, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προειδοποίηση! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε το περίβλημα και το καλώδιο σύνδεσης και το φις για τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην συνεχίσετε την εργασία! Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ή φις δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Έναρξη και διακοπή λειτουργίας του εργαλείου (V)
Συνδέστε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος. Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια, κρατώντας τη λαβή και την βοηθητική λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Για να την ενεργοποιήσετε, πατήστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος του εργαλείου και, χωρίς να απελευθερώσετε την πίεση, μετακινήστε την προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση που σημειώνεται με „0". Ο διακόπτης μπορεί να έχει ένα μάνδαλο που επιτρέπει την ασφάλιση σε αυτήν τη θέση, διευκολύνοντας την παρατεταμένη χρήση. Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή στίλβωσης , πατήστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος και αφήστε την να συμπτυχθεί. Η βούρτσα μπορεί να συ-

νεχίσει να περιστρέφεται για λίγο μετά την απελευθέρωση του διακόπτη. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η βούρτσα πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο. Απαγορεύεται η αναγκαστική διακοπή της βούρτσας τοποθετώντας την σε ένα τεμάχιο εργασίας ή σε άλλο αντικείμενο. Αφού σταματήσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το φις του από την πρίζα και προχωρήστε στη συντήρηση.

Συμβουλές για να εργαστείτε ως σατινέ φινιριστής
Επιλέξτε μια βούρτσα με τις κατάλληλες τρίχες για την εργασία. Οι πλαστικές βούρτσες είναι οι καλύτερες για την παλαίωση μαλακού ξύλου και μετάλλου, πέτρας και μαρμάρου με σατινέ φινίρισμα. Οι μεταλλικές βούρτσες είναι οι καλύτερες για την παλαίωση σκληρού ξύλου και την αφαίρεση χρώματος και σκουριάς από μεταλλικές επιφάνειες. Μια μεταλλική βούρτσα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την εξομάλυνση μεταλλικών επιφανειών.
Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί μόνο για στεγνή χρήση. Κατά τη λειτουργία θα πρέπει να φοράτε αναπνευστική προστασία, όπως μάσκα ή ημιμάσκα. Επίσης, θα πρέπει να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
Η ταχύτητα περιστροφής θα πρέπει να επιλέγεται πειραματικά, π.χ. με την επεξεργασία αποβλήτων κατασκευασμένων από το ίδιο υλικό με την επιφάνεια-στόχο.
Κατά την εργασία, η μηχανή στίλβωσης θα πρέπει να κινείται ομοιόμορφα σε ολόκληρη την επιφάνεια που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία, διασφαλίζοντας ότι ολόκληρη η επιφάνεια έχει υποστεί ομοιόμορφη επεξεργασία. Αποφύγετε να πιέζετε τη βούρτσα πολύ δυνατά στην επιφάνεια και αποφύγετε να αλλάζετε την πίεση κατά τη λειτουργία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόμορφο φινίρισμα. Τα προς κατεργασία τεμάχια πρέπει πάντα να ασφαλίζονται για να αποτρέπονται οι απρόσμενες κινήσεις κατά τη λειτουργία. Για τη στερέωση θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στηρίγματα, σφιγκτήρες, μέγγενες κ.λπ.
βούρτσα γυαλίσματος φθείρεται με τη χρήση. Οι τρίχες κονταίνουν και μπορεί να αποκολληθούν ή να σπάσουν. Μια υπερβολικά φθαρμένη βούρτσα πρέπει να αντικατασταθεί με μια καινούργια. Η υπερβολική φθορά της βούρτσας μπορεί να αναγνωριστεί από τα σαφώς ορατά σημεία όπου λείπουν τρίχες και από τη δυσκολία στη λειτουργία της βούρτσας. Μια βούρτσα που είναι πολύ μικρή θα δυσκολέψει τη λειτουργία του περιβλήματος και των προστατευτικών στοιχείων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φις και την ανακούφιση τάσης , τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή υποσυγκροτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιεσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, το περίβλημα, οι σχισμές εξαερισμού, οι διακόπτες, η βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά πρέπει να καθαρίζονται, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
Μετά τη χρήση, καθαρίστε το εργαλείο από τη σκόνη και τα υπολείμματα επεξεργασίας και φυλάξτε το σε ξηρό, κλειδωμένο και καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδίως παιδιά. Το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται με τρόπο που να το προστατεύει από μηχανικές βλάβες και έκθεση σε υγρασία και διαβρωτικούς παράγοντες. Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, ελέγξτε την κατάσταση της βούρτσας και αντικαταστήστε την με μια καινούργια, εάν είναι απαραίτητο.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Полиращата машина е стандартен инструмент, с клас II изолация, предназначен за шлайфане с барабанна четка. В зависимост от инсталираната четка, тя може да се използва за обработка на дървени или метални повърхности. Полиращата машина може да се използва за премахване на боядисани покрития и заглаждане на повърхности. Правилната, надеждна и безопасна работа на електрически инструмент зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да включва: полираща машина , допълнителна дръжка, широка четка, тясна четка, валяк за шкурка.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-81963
Номинално напрежение	[V~]	230 - 240
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	300
Номинална скорост	[min^{-1}]	1600 - 3000
Максимален диаметър на четката	[mm]	60
Максимална ширина на четката	[mm]	60
Диаметър на приставката за четка	[mm]	11,5
Маса	[kg]	1,91
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.
Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент . Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място
Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.
Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от тази, за която са

предназначени, може да създаде опасна ситуация.
Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти
Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервизи, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за смилане
Дръжте инструмента за изолираните повърхности за хващане, тъй като шлифовъчните повърхности могат да докоснат захранващия кабел. Срязването на проводник под напрежение може да постави металните части на инструмента под напрежение и да причини токов удар на оператора.
Шлайфането на определени повърхности може да доведе до образуване на токсичен прах, например върху повърхности, покрити с боя на оловна основа. Вдишването на токсичен прах може да представлява риск за оператора на инструмента или за минувачите. В такива случаи носете подходящи лични предпазни средства, като например противопрахови маски, работете в добре проветриви помещения и използвайте външни системи за прахоулавяне.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Внимание! Аксесоарите могат да се монтират и настройват само когато захранването е изключено. Изключете захранващия кабел на инструмента от контакта!

Предпазител на четката (II)
За да направите това, поставете предпазителя на четката върху цилиндричната част на тялото около шпиндела, поставете заключващата шайба и го закрепете с винта, така че предпазителят да е монтиран прав, стегнат и здраво. Регулирайте предпазителя на четката така, че откритата част на четката да е възможно най-далеч от ръцете на потребителя, извършващ полиране . Никога не работете с машината за полиране без правилно монтиран предпазител!

Четков възел (III)
Почистете шпиндела и отвора за монтаж на четката. Плъзнете четката върху шпиндела. Завъртете четката така, че прорезите около отвора за монтаж да съвпаднат с отворите в шпиндела, за да се уверите, че четката е правилно поставена. Натиснете и задръжте бутона за заключване на шпиндела, след което закрепете четката с гайката и шайбата. След сглобяването проверете дали четката е здраво поставена и няма луфт.

Монтиране на допълнителната дръжка (IV)
Поставете допълнителната дръжка и скобата от противоположните страни на главата на инструмента. След това свържете скобата към допълнителната дръжка, като използвате два монтажни винта, като ги поставите през отворите на скобата в отворите на дръжката. Регулирайте допълнителната дръжка в желаната позиция и затегнете двата винта равномерно. След сглобяването проверете дали допълнителната дръжка е здраво монтирана и не се движи по време на работа.

Контрол на скоростта
Контролът на скоростта е плавен в рамките на диапазона, посочен в таблицата с технически характеристики. Скоростта може да се регулира с помощта на копчето, разположено отстрани на корпуса. Колкото по-високо е числото на копчето, толкова по-висока е скоростта.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Внимание! Преди започване на работа проверете корпуса, свързващия кабел и щепсела за повреди. Ако бъдат открити повреди, не продължавайте работа! Повреден кабел или щепсел не може да бъде поправен и трябва да бъде подменен от оторизиран сервизен център.

Стартиране и спиране на инструмента (V)
Включете инструмента в контакта. Дръжте инструмента с две ръце, като държите дръжката и спомагателната дръжка. Уверете се, че четката не е в контакт с никакъв предмет. За да го включите, натиснете превключвателя в задната част на инструмента и, без да освобождавате налягане, го преместете напред в посока, маркирана с „0”. Превключвателят може да има фиксатор, който позволява да се заключи в това положение, което улеснява продължителната употреба. За да изключите машината за полиране , натиснете превключвателя в задната част и я оставете да се прибере. Четката може да продължи да се върти известно време след освобождаване на превключвателя. Изчакайте, докато четката спре напълно, преди да оставите инструмента. Принудителното спиране на четката чрез поставянето ѝ върху детайл или друг предмет е забранено.

След като спрете инструмента, изключете щепсела му от контакта и продължете с поддръжката.

Съвети за работа като сатениращ финишър
Изберете четка с подходящите влакна за работата. Пластмасовите четки са най-подходящи за състаряване на мека дървесина и сатениране на метал, камък и мрамор. Металните четки са най-подходящи за състаряване на твърда дървесина и премахване на боя и ръжда от метални повърхности. Метална четка може да се използва и за изглаждане на метални повърхности.
Този инструмент е предназначен само за употреба на сухо. По време на работа трябва да се носи дихателна защита, като например маска или полумаска. Предпазни очила също трябва да се носят през цялото време.
Скоростта на въртене трябва да се избере експериментално, например чрез обработка на отпадъци, изработени от същия материал като целевата повърхност.
По време на работа, машината за полиране трябва да се движи равномерно по цялата обработвана повърхност, като се гарантира, че цялата повърхност е обработена равномерно. Избягвайте да натискате четката твърде силно върху повърхността и да променяте налягането по време на работа, тъй като това може да доведе до неравномерен завършек. Обработваните детайли трябва винаги да бъдат закрепени, за да се предотврати неочаквано движение по време на работа. За закрепване трябва да се използват опори, скоби, менгемета и др.
Полиращата четка се износва с употреба. Влакната ѝ се скъсяват и могат да се изместят или счупят. Прекомерно износената четка трябва да се смени с нова. Прекомерното износване на четката може да се разпознае по ясно видими области, където липсват влакна, и по затруднения при работа с четката. Четка, която е твърде малка, ще затрудни работата с корпуса и предпазните елементи.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсела и облекчението на опъна , работата на електрическия превключвател, свободните вентилационни отвори, искрането на четките, нивото на шум от лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява електрическия инструмент или да заменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите трябва да се почистят, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа без използване на химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.
След употреба почистете инструмента от прах и остатъци от обработка и го съхранявайте на сухо, заключено и добре проветриво място, далеч от неупълномощени лица, особено деца. Инструментът трябва да се съхранява по начин, който го предпазва от механични повреди и излагане на влага и корозивни агенти. Преди дългосрочно съхранение проверете състоянието на четката и я сменете с нова, ако е необходимо.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

A impressora de cetim é uma ferramenta comum, isolante de classe II, concebida para moagem com uma escova em forma de tambor. Dependendo da escova instalada, pode ser usada para tratar superfícies de madeira ou metal. O acabador acetinado pode ser usado para limpar superfícies de revestimentos de tinta, bem como para alisar superfícies. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta elétrica depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

A embalagem de fábrica deve incluir: fabricante de cetim, pega adicional, escova larga, escova estreita, rolo de lixa.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-81963
Tensão nominal	[V~]	230 - 240
Frequência classificada	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	300
Velocidade Nominal	[min^{-1}]	1600 - 3000
Diâmetro máximo da escova	[mm]	60
Largura máxima da escova	[mm]	60
Diâmetro do Suporte da Escova	[mm]	11,5
Missa	[kg]	1,91
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- Potência $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Classe de isolamento		II
Grau de proteção		IPX0

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.
O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.
Atenção! A emissão de vibração ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.
Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica" usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho
Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.
Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.
Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica
A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não deves modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.
Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.
Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.
Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.
Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.
Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal
Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.
Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras de pó, sapatos antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.
Evite arranques acidentales. Certifica-te de que o interruptor de energia está na posição „desligado" antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado" pode causar lesões graves.
Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.
Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.
Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.
Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.
Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica
Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.
Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.
Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria, se puder ser desmontável da ferramenta elétrica, antes de ajustar, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.
Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspecione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas.
Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.
Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes daquele para o qual foram concebidas pode resultar numa situação perigosa.
Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações
Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Avisos de moagem
Segure a ferramenta pelos cabos isolados, pois as superfícies de moagem podem entrar em contacto com o cabo de alimentação. Cortar um fio „vivo" pode fazer com que partes metálicas da ferramenta fiquem „ativas" e causar choques ao operador da ferramenta.
Pó tóxico pode ser gerado ao lixar algumas superfícies. Por exemplo, superfícies cobertas com verniz de chumbo. A inalação de pó tóxico pode pôr em perigo o operador da ferramenta ou os transeuntes. Neste caso, deve ser utilizado equipamento de proteção individual adequado, como máscaras de pó, trabalhar em divisões bem ventiladas e utilizar sistemas de remoção de pó ao ar livre.

PREPARAÇÃO

Aviso! A instalação e ajuste do equipamento só podem ser realizados com a tensão de alimentação desligada. Tira a ficha do cabo da tomada principal!

Instalação da tampa da escova (II)
Para isso, coloque a proteção da escova na parte cilíndrica do corpo em redor do fuso, insira a arruela de bloqueio e use o parafuso para a fixar de modo a que a proteção fique reta, firme e segura. Posicione a tampa do pincel de forma a que a parte exposta fique o mais longe possível da mão do fabricante de cetim. Nunca trabalhe com um limpador de cetim sem uma capa bem ajustada!

Instalação da escova (III)
Limpa o eixo e o orifício de montagem da escova. Desliza o pincel para o eixo. Rode a escova de modo a que as ranhuras à volta do orifício de fixação coincidam com os orifícios do fuso e a escova fique corretamente assentada. Pressiona e mantém pressionado o botão de bloqueio do eixo, depois liga a escova com a porca e a arruela. Após a montagem, verifique se a escova está bem encaixada e que não há jogo.

Instalação da Manivela Auxiliar (IV)
Coloque a pega adicional e prenda a cabeça da ferramenta de lados opostos. Depois, ligue a abraçadeira à alavanca auxiliar usando os dois parafusos de fixação, aparafusando pelos orifícios da abraçadeira até aos orifícios da maçaneta. Posicione a alavanca auxiliar na posição dequerida e aperte ambos os parafusos de forma uniforme. Após a montagem, verifique se a pega adicional está fixa de forma estável e não se move durante a operação.

Controlo de velocidade
A rotação é ajustada suavemente dentro do intervalo especificado na tabela de dados técnicas. A rotação pode ser ajustada usando o botão localizado na lateral da caixa. Quanto maior o número visível no botão, maior a velocidade de rotação.

USAR A FERRAMENTA

Atenção! Antes de começar a trabalhar, verifique se o corpo da carcaça e o cabo de ligação com ficha não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar a trabalhar! Um cabo ou ficha danificado não pode ser reparado e deve ser substituído por um novo num centro de assistência autorizado.

Iniciar e Parar a Ferramenta (V)
Liga a ferramenta à fonte de alimentação. Segure a ferramenta com ambas as mãos, segurando o cabo e o cabo auxiliar. Certifique-se de que o pincel não está em contacto com nenhum objeto. Para o ligar, pressiona o interruptor na parte de trás do interruptor e depois, sem libertar a pressão, move-o para a frente na direção marcada com o símbolo „0". O interruptor pode ter um gancho que permite bloqueá-lo nesta posição, facilitando o trabalho a longo prazo. Para desligar a impressora acetinada, pressione o interruptor na parte de trás da máquina de cetim e deixe-a retrair. A escova pode rodar durante algum tempo depois de libertar a pressão no interruptor. Espere até que a escova pare completamente antes de pousar a ferramenta. É proibido parar o pincel à força, colocando-o sobre a peça ou outro objeto. Depois de a ferramenta parar, desligue a ficha da tomada e prossiga com a manutenção.

Dicas para trabalhar como fabricante de cetim
Deves escolher um pincel com as cerdas certas para o trabalho. As escovas de plástico devem ser usadas para envelhecer madeira macia, cetimar metal, pedra e mármore. As escovas de metal devem ser usadas para envelhecer a madeira, remover revestimentos de tinta e ferrugem das superfícies metálicas. Uma escova metálica também pode ser usada para alisar superfícies metálicas.
A ferramenta foi concebida apenas para operação a seco. Use proteção respiratória sob a forma de máscara ou meia-máscara durante o trabalho. A proteção ocular deve também ser sempre utilizada.
A velocidade de rotação deve ser selecionada experimentalmente, por exemplo, ao processar resíduos feitos do mesmo material que a superfície alvo.
Durante a operação, a máquina de cetim deve ser movida uniformemente por toda a superfície para ser trabalhada, de modo a que toda a superfície seja trabalhada de forma uniforme. Não pressione a escova contra a superfície a trabalhar e não altere a pressão durante o trabalho, pois isso pode levar a um processamento desigual.

As peças a processar devem ser sempre fixas para que não se movam inesperadamente durante a operação. Suportes, grampos, tornos, etc., devem ser usados para fixação. dispositivos.
A escova de cetim desgasta-se durante a operação. As cerdas encurtam o seu comprimento, podendo também ser deitadas fora ou partidas. Um pincel excessivamente gasto deve ser substituído por um novo. O desgaste excessivo da escova pode ser reconhecido por áreas claramente visíveis onde faltam cerdas e pelas dificuldades em operar a escova. Se o diâmetro da escova for demasiado pequeno, a carcaça e os elementos de cobertura não permitirão operar a ferramenta confortavelmente.

MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de fazer ajustes, manutenção ou conservação, retire a ficha da ferramenta da tomada da rede. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: carroçaria e maçaneta, cabo elétrico com ficha e curva, funcionamento do interruptor elétrico, percurso das folgas de ventilação, faíscas das escovas, ruído do rolamento e da caixa de engrenagens, arranque e uniformidade de funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso invalidaria os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, a manivela auxiliar e as proteções devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano seco e limpo. Após o trabalho, a ferramenta deve ser limpa do pó e dos resíduos de usinagem, e depois armazenada num local seco, fechado e bem ventilado, protegido do acesso de pessoas não autorizadas, especialmente crianças. A ferramenta deve ser armazenada de forma a protegê-la de danos mecânicos, humidade e agentes corrosivos. Antes de o guardar durante muito tempo, verifique o estado da escova e substitua-a por uma nova, se necessário.

KARAKTERISTIKE ALATA
Stroj za poliranje je standardni alat, izolacije klase II, dizajniran za brušenje četkom u obliku bubnja. Ovisno o ugrađenoj četki, može se koristiti za obradu drvenih ili metalnih površina. Stroj za poliranje može se koristiti za uklanjanje premaza boje i zaglađivanje površina. Ispravan, pouzdan i siguran rad električnog alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA
Tvorničko pakiranje treba sadržavati: stroj za poliranje , dodatnu ručku, široku četku, usku četku, valjak za brusni papir.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-81963
Nazivni napon	[V~]	230 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	300
Nazivna brzina	[min^{-1}]	1600 - 3000
Maksimalni promjer četke	[mm]	60
Maksimalna širina četke	[mm]	60
Promjer nastavka četke	[mm]	11,5
Masa	[kg]	1,91
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	98 ± 3,0
- snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	106 ± 3,0
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,12 ± 1,5
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.
Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE
Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom .
Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat" koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu
Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.
Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost
Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.
Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel

za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost
Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.
Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za odvrtanje. Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.
Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.
Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima
Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.
Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.
Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.
Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
Alate za rezanje održavajte čistima i oštrima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.
Koristite električne alate, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za radove koji nisu oni za koje su namijenjeni može stvoriti opasnu situaciju.
Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci
Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE
Upozorenja o mljevenju
Držite alat za izolirane površine za hvatanje jer brusne površine mogu doći u dodir s kabelom za napajanje. Rezanje žice pod naponom može dovesti do toga da metalni dijelovi alata budu pod naponom i da operatera može strujati.
Brušenje određenih površina može proizvesti otrovnu prašinu, na primjer, na površinama premazanim bojom na bazi olova. Udisanje otrovne prašine može predstavljati rizik za rukovatelja alatom ili promatrače. U takvim slučajevima nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, poput maski za prašinu, radite u dobro prozračenim prostorima i koristite vanjske sustave za usisavanje prašine.

PRIPREMA ZA RAD

Upozorenje! Pribor se smije postavljati i podešavati samo kada je napajanje isključeno. Isključite kabel za napajanje alata iz utičnice!

Sklop štitnika četke (II)

Da biste to učinili, postavite štitnik četke na cilindrični dio tijela oko vretena, umetnite sigurnosnu podlošku i pričvrstite ga vijkom tako da je štitnik postavljen ravno, čvrsto i sigurno. Podesite štitnik četke tako da izloženi dio četke bude što dalje od ruku korisnika stroja za poliranje . Nikada ne rukujte strojem za poliranje bez pravilno postavljenog štitnika!

Sklop četkice (III)

Očistite vreteno i otvor za montažu četke. Navucite četku na vreteno. Okrenite četku tako da se zarezi oko otvora za montažu poravnaju s otvorima na vretenu kako biste osigurali da je četka pravilno postavljena. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje vretena, a zatim pričvrstite četku maticom i podloškom. Nakon sastavljanja provjerite je li četka sigurno postavljena i da nema zazora.

Ugradnja dodatne ručke (IV)

Postavite pomoćnu ručku i stezaljku na suprotne strane glave alata. Zatim spojite stezaljku na pomoćnu ručku pomoću dva vijka za montažu, umetanjem kroz rupe stezaljke u rupe ručke. Podesite pomoćnu ručku u željeni položaj i ravnomjerno zategnite oba vijka. Nakon sastavljanja provjerite je li pomoćna ručka sigurno montirana i ne pomiče li se tijekom rada.

Kontrola brzine

Regulacija brzine je besprijekorna unutar raspona navedenog u tablici tehničkih specifikacija. Brzina se može podesiti pomoću gumba koji se nalazi sa strane kućišta. Što je veći broj na gumbu, to je veća brzina.

KORIŠTENJE ALATA

Upozorenje! Prije početka rada provjerite kućište, priključni kabel i utikač na oštećenja. Ako se pronađu bilo kakva oštećenja, nemojte nastaviti s radom! Oštećeni kabel ili utikač ne mogu se popraviti i mora ih zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Pokretanje i zaustavljanje alata (V)

Uključite alat u struju. Držite alat s obje ruke, držeći ručku i pomoćnu ručku. Pazite da četka ne dodiruje nijedan predmet. Da biste ga uključili, pritisnite prekidač na stražnjoj strani alata i, bez otpuštanja pritiska, pomaknite ga naprijed u smjeru označenom s „0". Prekidač može imati zasun koji omogućuje zaključavanje u ovom položaju, što olakšava dulju upotrebu. Da biste isključili stroj za poliranje , pritisnite prekidač na stražnjoj strani i pustite ga da se uvuče. Četka se može nastaviti okretati neko vrijeme nakon otpuštanja prekidača. Pričekajte da se četka potpuno zaustavi prije nego što spustite alat. Zabranjeno je prisilno zaustavljanje četke postavljanjem na radni komad ili drugi predmet.

Nakon zaustavljanja alata, isključite njegov utikač iz utičnice i nastavite s održavanjem.

Savjeti za rad kao satenski završetnik

Odaberite četku s pravim vlaknima za posao. Plastične četke su najbolje za starenje mekog drva i satensku završnu obradu metala, kamena i mramora. Metalne četke su najbolje za starenje tvrdog drva i uklanjanje boje i hrđe s metalnih površina. Metalna četka se također može koristiti za zaglađivanje metalnih površina.

Ovaj alat je namijenjen samo za suhu upotrebu. Tijekom rada treba nositi zaštitu za disanje, poput maske ili polumaske. Zaštitu za oči također treba nositi cijelo vrijeme.

Brzinu rotacije treba odabrati eksperimentalno, npr. obradom otpada izrađenog od istog materijala kao i ciljana površina.

Tijekom rada, stroj za poliranje treba ravnomjerno pomicati po cijeloj površini koju treba tretirati, osiguravajući da se cijela površina ravnomjerno tretira. Izbjegavajte prejako pritiskanje četke na površinu i izbjegavajte promjenu pritiska tijekom rada, jer to može rezultirati neravnomjernom završnom obradom.

Obradci koji se obrađuju uvijek trebaju biti osigurani kako bi se spriječilo neočekivano pomicanje tijekom rada. Za osiguranje treba koristiti oslonce, stezaljke, škripce itd.

Četka za poliranje se troši tijekom upotrebe. Vlakna se skraćuju i mogu se pomaknuti ili slomiti. Prekomjerno istrošenu četku treba zamijeniti novom. Prekomjerno trošenje četke može se prepoznati po jasno vidljivim područjima gdje nedostaju vlakna i po otežanom radu s četkom. Premala četka uzrokovat će teškoće u radu s kućištem i zaštitnim elementima.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite alat iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim osiguračem , rada električne sklopke, neometanih ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili podsklopove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike treba očistiti, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke čistite suhom, čistom krpom. Nakon upotrebe, očistite alat od prašine i ostataka obrade te ga pohranite na suhom, zaključanom i dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata neovlaštenih osoba, posebno djece. Alat treba čuvati na način koji ga štiti od mehaničkih oštećenja i izloženosti vlazi i korozivnim sredstvima. Prije dugotrajnog skladištenja provjerite stanje četke i po potrebi je zamijenite novom.

خصائص الأداة

آلة الصقل أداة قياسية، من فئة العزل الثانية، مصممة للصنفرة باستخدام فرشاة أسطوانية الشكل. وبحسب نوع الفرشاة المستخدمة، يمكن استخدامها لمعالجة الأسطح الخشبية أو المعدنية. كما يمكن استخدامها لإزالة طبقات الطلاء وتنعيم الأسطح. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والآمن للأداة الكهربائية على الاستخدام الصحيح، لذا:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يجب أن تتضمن عبوة المصنع ما يلي: آلة التلميع ، مقبض إضافي، فرشاة عريضة، فرشاة ضيقة، بكرة ورق صنفرة.

المعايير الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتالوج		YT٨١٩٦٣-
الجهد الاسمي	[~V]	٢٣٠ - ٢٤٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٥٠
القدرة المقدرة	[في]	٣٠٠
السرعة المقدرة	[`min]	١٦٠٠ - ٣٠٠٠
أقصى قطر للفرشاة	[مم]	٦٠
أقصى عرض للفرشاة	[مم]	٦٠
قطر رأس فرشاة التمشيط	[مم]	١١,٥
كتلة	[كجم]	١,٩١
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل (أ)]	٩٨ ± ٣,٠
- الطاقة $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (أ)]	١٠٦ ± ٣,٠
مستوى الاهتزاز $a_h \pm K$	[م/ث^2]	٢,١٢ ± ١,٥
فئة العزل		٢
درجة الحماية		IPX٠

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة في تقييم أولي للتعرض.
تم قياس القيمة الإجمالية المعلنة للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للتعرض.
ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة.
ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية . قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل
حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالفوضى والإضاءة السيئة قد تتسبب في وقوع حوادث.
لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
أبعد الأطفال والمارة عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية
يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية المؤرضة. يُقلل استخدام قابس غير مُعدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.
تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
لا تُحمّل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل أو سحب أو فصل قابس الطاقة من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيدًا عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصدمة الكهربائية.
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقيات العين دائمًا. يقلل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح الربط أو مفتاح الربط متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة.

لا تبالغ في مدّ يديك أو تمددهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمكنك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتدِ ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبقِ شعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شفط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شفط الغبار من مخاطر التعرّض للغبار.

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملاً وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تُحمّل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها بكامل طاقتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبقِ الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحدتها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والقطع الإضافية وغيرها وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأعمال غير تلك المصممة لها إلى خلق وضع خطير.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

تعليمات السلامة الإضافية

تحذيرات الطحن

أمسك الأداة من أسطح الإمساك المعزولة لأن أسطح التجليخ قد تلامس سلك الطاقة. قد يؤدي قطع سلك كهربائي إلى جعل الأجزاء المعدنية من الأداة موصلة للكهرباء وصعق المستخدم.

قد ينتج عن صنفرة بعض الأسطح غبار سام، كما هو الحال عند صنفرة الأسطح المطلية بطلاء يحتوي على الرصاص. استنشاق هذا الغبار السام قد يُشكل خطراً على مُشغّل الأداة أو المارة. في مثل هذه الحالات، يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، مثل أقنعة الغبار، والعمل في أماكن جيدة التهوية، واستخدام أنظمة شفط الغبار الخارجية.

الاستعداد للعمل

تحذير! لا يجوز تركيب الملحقات أو تعديلها إلا بعد فصل مصدر الطاقة. افصل سلك الطاقة الخاص بالأداة من مأخذ التيار الكهربائي!

مجموعة واقي الفرشاة (II)

للقيام بذلك، ضع واقي الفرشاة على الجزء الأسطواني من جسم الجهاز حول المغزل، ثم أدخل حلقة التثبيت، وثبّتها بالبرغي بحيث يكون الواقي مثبتًا بشكل مستقيم ومحكم وآمن. اضبط واقي الفرشاة بحيث يكون الجزء المكشوف من الفرشاة بعيدًا قدر الإمكان عن يدي المستخدم أثناء التلميع . لا تقم بتشغيل آلة التلميع أبدًا بدون واقي مثبت بشكل صحيح!

مجموعة الفرش (III)

نظّف محور الدوران وفتحة تثبيت الفرشاة. أدخل الفرشاة على محور الدوران. أدر الفرشاة بحيث تتطابق الشقوق المحيطة بفتحة تثبيتها مع الثقوب الموجودة في محور الدوران للتأكد من تثبيتها بشكل صحيح. اضغط مع الاستمرار على زر قفل محور الدوران، ثم ثبّت الفرشاة بالصامولة والوردة. بعد التركيب، تأكد من تثبيت الفرشاة بإحكام وعدم وجود أي حركة زائدة.

تركيب المقبض الإضافي (الرابع)

ضع المقبض الإضافي والمشبك على جانبين متقابلين من رأس الأداة. ثم، وصّل المشبك بالمقبض الإضافي باستخدام برغيي التثبيت، وأدخلهما من خلال فتحات المشبك في فتحات المقبض. اضبط المقبض الإضافي على الوضع المطلوب وشدّ البرغيين بالتساوي. بعد التركيب، تأكد من تثبيت المقبض الإضافي بإحكام وعدم تحركه أثناء التشغيل.

التحكم في السرعة

يتم التحكم في السرعة بسلاسة ضمن النطاق المحدد في جدول المواصفات الفنية. ويمكن ضبط السرعة باستخدام المقبض الموجود على جانب الهيكل. كلما زاد الرقم على المقبض، زادت السرعة.

استخدام الأداة

تحذير! قبل البدء بالعمل، افحص الغلاف وكابل التوصيل والقابس بحثًا عن أي تلف. في حال وجود أي تلف، توقف عن العمل فورًا! لا يمكن إصلاح الكابل أو القابس التالف، ويجب استبداله من قِبل مركز خدمة معتمد.

بدء تشغيل الأداة وإيقافها (V)

قم بتوصيل الأداة بمصدر الطاقة. أمسك الأداة بكلتا يديك، من المقبض والمقبض المساعد. تأكد من عدم ملامسة الفرشاة لأي جسم. لتشغيلها، اضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الأداة، ودون رفع الضغط، حركه للأمام في الاتجاه المحدد بـ „▼". قد يحتوي الزر على مزلاج يسمح بتثبيته في هذا الوضع، مما يُسهّل الاستخدام لفترات طويلة. لإيقاف تشغيل آلة الصقل ، اضغط على الزر الموجود في الخلف واتركه يعود إلى مكانه. قد تستمر الفرشاة في الدوران لفترة وجيزة بعد رفع إصبعك عن الزر. انتظر حتى تتوقف الفرشاة تمامًا قبل وضع الأداة جانبًا. يُمنع إيقاف الفرشاة قسرًا عن طريق وضعها على قطعة العمل أو أي جسم آخر.
بعد إيقاف تشغيل الأداة، افصل قابسها من مأخذ الطاقة وتابع عملية الصيانة.

نصائح للعمل كفني تشطيب ساتان

اختر فرشاة ذات شعيرات مناسبة للمهمة. تُعدّ الفرش البلاستيكية الأنسب لتعتيق الأخشاب اللينة وإضفاء لمسة نهائية ساتانية على المعادن والحجر والرخام. أما الفرش المعدنية فهي الأنسب لتعتيق الأخشاب الصلبة وإزالة الطلاء والصدأ من الأسطح المعدنية. كما يمكن استخدامها لتنعيم الأسطح المعدنية.
هذه الأداة مصممة للاستخدام الجاف فقط. يجب ارتداء وسائل حماية الجهاز التنفسي، مثل الكمامة أو نصف الكمامة، أثناء الاستخدام. كما يجب ارتداء واقي للعينين في جميع الأوقات.
ينبغي اختيار سرعة الدوران تجريبياً، على سبيل المثال عن طريق معالجة النهايات المصنوعة من نفس مادة السطح المستهدف.
أثناء العمل، يجب تحريك آلة التلميع بالتساوي على كامل السطح المراد معالجته، لضمان معالجة السطح بالكامل بشكل متساوٍ. تجنب الضغط بشدة على الفرشاة على السطح، وتجنب تغيير الضغط أثناء التشغيل، لأن ذلك قد يؤدي إلى تشطيب غير متساوٍ.
يجب تثبيت قطع العمل المراد تشكيلها دائمًا لمنع أي حركة غير متوقعة أثناء التشغيل. ويجب استخدام الدعامات والمشابك والملاقط وغيرها من أدوات التثبيت.
فرشاة التلميع مع الاستخدام، فتقصر شعيراتها وقد تنفصل أو تنكسر. يجب استبدال الفرشاة المتآكلة بشدة بأخرى جديدة. يمكن ملاحظة التآكل المفرط للفرشاة من خلال وجود مناطق واضحة خالية من الشعيرات وصعوبة استخدامها. أما الفرشاة الصغيرة جدًا فتؤدي إلى صعوبة تشغيل غلافها وأجزاء الحماية.

الصيانة والتفتيش

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، افصل الأداة عن مأخذ التيار الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال فحصها بصريًا، بما في ذلك الهيكل والمقبض، وسلك الطاقة مع القابس ومانع الشد ، وعمل مفتاح التشغيل، وفتحات التهوية غير المسدودة، وشرر الفرش، ومستوى ضجيج المحامل والتروس، وبدء التشغيل، وسلاسة الأداء. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي من مكوناتها أو أجزائها، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحها في مركز خدمة معتمد. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقيات، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٠،٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.
بعد الاستخدام، نظّف الأداة من الغبار وبقايا التصنيع، وخزّنها في مكان جاف، مغلق، وجيد التهوية، بعيدًا عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. يجب تخزين الأداة بطريقة تحميها من التلف الميكانيكي والتعرض للرطوبة والمواد المسببة للتآكل. قبل التخزين طويل الأمد، افحص حالة الفرشاة واستبدلها بأخرى جديدة إذا لزم الأمر.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0326/YT-81963/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Satyniarka | Burnishing machine | Mașină de șlefuit
230-240 V~; 50 Hz; 300 W; 1600-3000 min^{-1}; nr kat. | item no. | cod articol. YT-81963

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2026.03.30
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)